



Volně stojící a vestavná vinotéka pod pracovní desku

Voľne stojaca a vstavaná vinotéka pod pracovnú dosku

**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
AVU30SHD AVU31DHD AVU61DHD**



CS - NÁVOD K POUŽITÍ

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

Před použitím si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pravidla a provozní pokyny uvedené v tomto návodu.

Nejprve bychom vám rádi poděkovali za zakoupení výrobku **AVINTAGE** a doufáme, že tento spotřebič plně splní vaše očekávání.

Tento přístroj umožňuje díky širokému rozsahu nastavení přivést láhve na pokojovou teplotu nebo na provozní teplotu (v závislosti na láhvích).

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Pečlivě jej uschovejte, abyste do něj mohli v budoucnu v případě potřeby nahlédnout. Abyste při používání spotřebiče snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, dodržujte tato základní bezpečnostní opatření.

Obecně platí, že údržbu spotřebiče musí provádět kvalifikovaný odborník.

Pro vaši bezpečnost a správné používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pečlivě přečtěte tento návod k použití, včetně jeho pokynů a varování. Abyste se vyhnuli zbytečným chybám a nehodám nebo aby nedošlo k poškození spotřebiče, je důležité, aby všechny osoby, které spotřebič používají, byly důkladně seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky. Tento návod si uschovejte a ujistěte se, že zůstane u spotřebiče v případě jeho přemístění nebo prodeje, aby každý, kdo jej bude používat po celou dobu jeho životnosti, byl řádně informován o jeho používání a bezpečnostních upozorněních. Tím bude zajištěn optimální provoz spotřebiče.

V zájmu bezpečnosti života a majetku a předcházení riziku zranění dodržujte pokyny tohoto návodu k použití, protože výrobce neodpovídá za škody způsobené opomenutím.

Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a je určen pro skladování speciálních nápojů při vyšší teplotě, než je teplota v prostoru pro skladování čerstvých výrobků. V žádném případě není určen k uchovávání čerstvých potravin.

Ujistěte se, že napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku spotřebiče; spotřebič musí být připojen k síti na schválený,

uzemněný systém. Nesprávné opravy nebo připojení mohou způsobit bezpečnostní rizika. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat odborníkem.

Tento přístroj musí být pro vaši ochranu správně připojen k uzemněné zásuvce. Neodstřihujte ani neodstraňujte zemnicí vodič na dodaném síťovém kabelu.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.

Pokud je spotřebič poškozen (např. velkým nárazem) nebo dojde k jeho poškození (přepětí způsobené bleskem, povodní, požárem), může být jeho používání nebezpečné. Odpojte síťovou zástrčku a nechte spotřebič zkontrolovat autorizovaným odborným servisem.

Abyste předešli nebezpečí, nevyměňujte poškozený síťový kabel sami. Obrátte se na svého prodejce, autorizované servisní středisko nebo odborného opraváře.

Tento spotřebič musí být umístěn tak, aby byla přístupná síťová zásuvka. Po naplnění spotřebiče s ním nehybejte: mohlo by dojít k neopravitelnému narušení jeho těla. Elektrické části nesmí být přímo přístupné.

- ✓ Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- ✓ Nepoužívejte tento spotřebič ve venkovním prostředí.

V případě, že dojde k náhodnému rozlití tekutiny (rozbitá láhev apod.) na elektrické součásti (motor apod.), okamžitě odpojte síťovou zástrčku.

Abyste zabránili nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte síťový kabel, zástrčku ani samotný spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Se spotřebičem nemanipulujte mokřýma rukama.

Spotřebič uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.

Nedovolte, aby síťový kabel visel ze stolu nebo se dotýkal ostrých hran či horkých povrchů.

Netahejte za síťový kabel – pro odpojení spotřebiče uchopte za zástrčku.

Ujistěte se, že místo, kde je spotřebič umístěn, unese jeho hmotnost při zatížení (láhev o objemu 75 cl váží přibližně 1,3 kg). Vaše vinotéka musí být umístěna na rovném povrchu. Pokud jí musíte umístit na koberec nebo předložku, umístěte pod ní pevný podklad.

Aby nedošlo k poškození těsnění dvířek, ujistěte se, že jsou dvířka při vytahování polic z prostoru kolejnic zcela otevřená.

Bezpečnost dětí a dalších zranitelných osob

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Všechny obaly uchovávejte mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- Riziko uvěznění dítěte. Uvěznění a udušení dítěte není problémem minulosti. Vyřazené nebo opuštěné spotřebiče jsou stále nebezpečné, i když budou "jen pár dní ležet v garáži".
- Pokud spotřebič vyřazujete, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přívodní kabel (co nejbližší spotřebiči) a odstraňte dvířka, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem hrajících si dětí nebo aby se v nich zavřely.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým těsněním dvířek nahradit starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dvířkách nebo víku, ujistěte se, že je nutné provést pružinový zámek nepoužitelný před vyřazením starého spotřebiče. Zabráníte tak tomu, aby se stal smrtící pastí pro dítě.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Než vyhodíte starou chladničku na víno: sundejte dvířka. Police ponechte na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Poznámka: Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič nakládat a vykládat.

Obecná bezpečnost

UPOZORNĚNÍ – Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:

- ✓ Kuchyňské prostory pro personál v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorech,
- ✓ Na farmách a u klientů v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech,
- ✓ Prostředí typu „bed and breakfast“,
- ✓ Stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

UPOZORNĚNÍ – Abyste předešli nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, musí být upevněn v souladu s pokyny.

VAROVÁNÍ – V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem, protože by mohlo dojít k úniku nebo uvolnění kapalin.

VAROVÁNÍ – Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.

VAROVÁNÍ – Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek a zajistěte cirkulaci vzduchu, zejména pokud je spotřebič určen pro vestavbu.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.

VAROVÁNÍ – Nepoškozujte chladicí okruh.

VAROVÁNÍ – V úložných prostorech spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

VAROVÁNÍ – Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při likvidaci spotřebiče postupujte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte jej působení plamene.

VAROVÁNÍ – Chladivo těchto spotřebičů je R600a, hořlavé a výbušné předměty by se neměly vkládat do skříně nebo do její blízkosti, aby nedošlo k požáru nebo výbuchu.

Chladicí kapalina

Chladicí okruh ve spotřebiči používá chladicí izobuten (R600a), což je vysoce hořlavý zemní plyn, a proto je nebezpečný pro životní prostředí. Při přepravě nebo instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného prvku chladicího okruhu. Chladicí kapalina (R600a) je hořlavá.

Pozor: nebezpečí požáru

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- ✓ Vyvarujte se otevření plamene a zdrojů vznícení.
- ✓ Důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

Je nebezpečné měnit specifikace nebo jakkoli upravovat tento výrobek. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.

Elektrická bezpečnost

- Odmítáme jakoukoli odpovědnost za nehody způsobené špatnou elektroinstalací.
- Napájecí kabel se nesmí prodlužovat. Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptér ani vícecestnou zásuvku.
- Zkontrolujte, zda není zástrčka rozdrcená nebo poškozená. Rozdrcená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Netahejte za hlavní kabel.
- Dbejte na to, aby byl spotřebič vždy uzemněn.
- Pokud je zásuvka uvolněná, nezasouvejte zástrčku do zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Spotřebič nesmíte provozovat bez krytu lampy vnitřního osvětlení.
- Vinotéka se používá pouze s napájením jednofázovým střídavým proudem 220~240V/50Hz.
- Poškozený napájecí kabel se nepokoušejte vyměnit, obraťte se na poprodejní servis.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, ale mimo dosah dětí. V případě pochybností se obraťte na instalačního technika.

Denní použití

- Tento spotřebič je určen výhradně ke skladování vína.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny nebo kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Ve spotřebiči nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče (elektrické zmrzlinovače, mixéry apod.).
- Při odpojování vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a netahejte za kabel.
- Nepokládejte horké předměty do blízkosti plastových součástí tohoto spotřebiče.
- Doporučení výrobců spotřebičů pro skladování by měla být striktně dodržována.

Viz příslušné pokyny pro skladování.

- Hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným ohněm držte mimo dosah spotřebiče, aby nedošlo k jeho zapálení.
- Spotřebič je určen k uchovávání nápojů v běžné domácnosti, jak je vysvětleno v tomto návodu.
- Spotřebič je těžký. Při jeho přenášení je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud je spotřebič vybaven kolečky, nezapomeňte, že jsou určena pouze k usnadnění menších pohybů. Nepřemisťujte spotřebič na delší vzdálenosti.
- Nikdy nepoužívejte podstavec, zásuvky, dvířka apod. k postavení nebo jako podpěry.
- Aby nedošlo k pádu předmětů a zranění nebo poškození spotřebiče, nepřetěžujte dveře, poličky a nevkládejte do spotřebiče potraviny.

Upozornění: Čištění a údržba

- Před prováděním servisu vypněte napájení a odpojte spotřebič.
- Při čištění spotřebiče nepoužívejte kovové předměty, parní systémy, těkavé kapaliny, organická rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Nikdy nečistěte části spotřebiče hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- K odstraňování ledu nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Používejte plastovou škrabku.

Důležité informace týkající se instalace

- Je určena výhradně k uskladnění vína.
- Tento chladicí přístroj není vhodný pro zmrazování potravin.
- Chladničku na víno doporučujeme navrhnout při teplotě 12 °C.
- Regály umístěné v továrním režimu představují nejefektivnější využití energie pro chladicí zařízení.
- Neumísťujte vinotéku na vlhká místa.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla (kamna, topení, radiátor apod.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké nebo vysoké okolní teploty mohou rovněž způsobit, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Vinotéku zapojte do samostatné, řádně instalované a uzemněné zásuvky. V žádném případě neodstřihujte ani neodstraňujte třetí (zemnicí) kolík z napájecího kabelu. Veškeré dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění směřujte na certifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko.
- Pro zajištění správného elektrického připojení dodržujte doporučení uvedená v této příručce.
- Spotřebič vybalte a vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený. Poškozený spotřebič nepřipojujte. O případném poškození informujte prodejce nebo prodejní místo. V takovém případě si obal ponechte.
- Před připojením elektrického napájení se doporučuje nechat spotřebič alespoň 24 hodin ustálit, aby byl přívod kapaliny do kompresoru správný.
- Aby se zabránilo přehřátí, je nutná správná cirkulace vzduchu. Pro zajištění dostatečného větrání dodržujte uvedená instalační doporučení.
- Abyste předešli riziku požáru, dbejte na to, aby se spotřebič, pokud možno nedotýkal stěn nebo horkých prvků (kompresor, kondenzátor). Dodržujte doporučení pro instalaci.
- Spotřebič by neměl být umístěn v blízkosti radiátorů, varných desek nebo plynových sporáků.
- Zkontrolujte, zda jsou elektrické zásuvky při instalaci spotřebiče přístupné.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby přívodní kabel nebyl zachycen nebo poškozen.

Úspora energie

Omezení spotřeby elektrické energie spotřebiče:

- ✓ Nainstalujte jej na vhodné místo (viz "Pokyny k instalaci").
- ✓ Dveře nechte otevřené co nejkratší dobu.
- ✓ Abyste zajistili správný provoz spotřebiče, pravidelně čistěte kondenzátor (viz "Údržba").
- ✓ Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a ujistěte se, že se stále správně zavírají. Pokud tomu tak není, obraťte se na poprodejní servis.
- ✓ Výchozí kombinace polic se doporučuje, aby chladicí jednotka využívala energii co nejefektivněji.
- ✓ Termostat spotřebiče je elektronický a umožňuje nastavit teplotu v rozmezí 5 až 20 stupňů.

Pro skladování vína se doporučuje nastavit spotřebič na 12 stupňů.

Tuto teplotu lze upravit podle druhu skladovaného vína.

Nastavením teploty nad 12 stupňů se sníží spotřeba energie spotřebiče.

Nastavení teploty pod 12 stupňů zvýší spotřebu energie spotřebiče.

Některé modely umožňují nastavit různé úrovně teploty ve stejné vinotéce. Spotřebič zajišťuje udržování teploty po celou dobu provozu a používání za běžných podmínek.

Teplotu uvnitř spotřebiče může ovlivnit mnoho faktorů: teplota v místnosti, vystavení slunečnímu záření, počet otvorů ve dveřích a počet uložených lahví. Mírné změny teploty jsou zcela normální.

Řešení problémů

- Veškeré elektrikářské práce by měl provádět kvalifikovaný a odborný technik.
- Spotřebič by měl být opravován pouze v akreditovaném servisním středisku, a to pouze za použití originálních dílů výrobce.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě jiného použití.



R600a

Bezpečnostní pokyny

- Upozornění – Nezakrývejte větrací mřížky na spotřebiči. Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavbu bez překážek.
- Upozornění – Ve spotřebiči neskladujte výbušné látky, například aerosolové nádoby s hořlavinou.
- Upozornění – Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.
- Upozornění – Chladicí jednotky používají izobutan (R600a) a neměly by být umístěny v blízkosti zdrojů vznícení (například odkrytých elektrických kontaktů nebo otevřených kontaktů, které by mohly být v případě úniku chladicí kapaliny uzavřeny). Typ chladicí kapaliny je uveden na identifikačním štítku rozváděče.
- Upozornění – V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

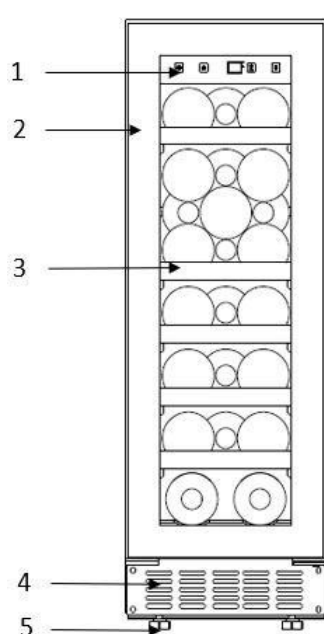
Tento spotřebič splňuje požadavky všech platných evropských směrnic a jejich změn.



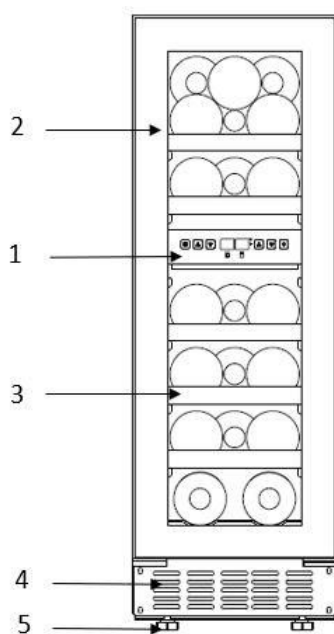
EPREL

Chcete-li se o svém výrobku dozvědět více, nahlédněte do online databáze EPREL. Jak je definováno v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016, všechny informace týkající se tohoto chladicího zařízení jsou k dispozici v databázi EPREL (Evropská databáze výrobků pro označování energetickými štítky). Tato databáze umožňuje nahlédnout do informací a technické dokumentace k vašemu chladicímu spotřebiči. Přístup do databáze EPREL získáte naskenováním QR kódu na energetickém štítku vašeho spotřebiče nebo přímo na adrese: www.ec.europa.eu a vyhledáním odkazu na váš chladicí spotřebič.

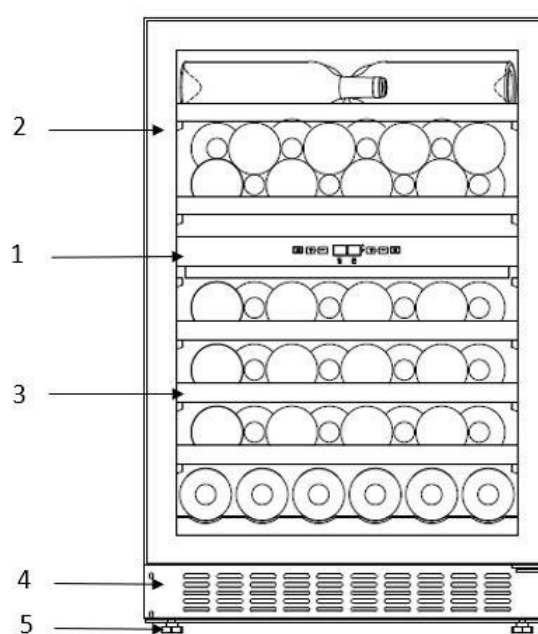
2. POPIS SPOTŘEBIČE



AVU30SHD



AVU31DHD

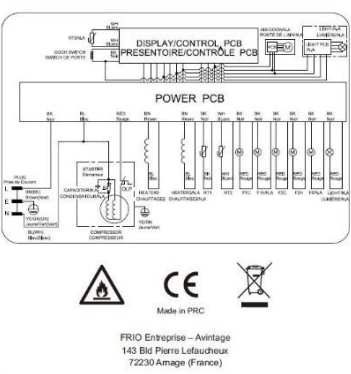


AVU61DHD

- 1) Ovládací panel
- 2) Skleněné dveře
- 3) Police plná velikost
- 4) Sokl
- 5) Nastavitelné nožičky

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Níže je uveden příklad štítku:

avintage		ELECTRIC DIAGRAM Schéma électrique	
Référence	AVU31DHD		
Service Ref	AVU31DHD/1		
S/N	22 34 00001		
Modèle usine	JC-60WDL/HC		
Classe climatique	ST		
Volume Total Net	52 L		
Consommation d'énergie annuelle	145 kWh/an		
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.136 kWh/24h		
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.656 kWh/24h		
Gaz réfrigérant / Quantité	R600a / 18g		
Agent isolant	Cyclopentane		
Voltage	220-240 V		
Fréquence	50 Hz		
Ampérage	0.6 A		
Puissance maximum	85 W		
Puissance de la lampe	0.15W*2		
Classe de protection contre les chocs électriques	I		

Na výrobním štítku připevněném na vnitřní nebo zadní straně spotřebiče (v závislosti na modelu) jsou uvedeny veškeré informace specifické pro váš spotřebič.

Doporučujeme, abyste si před instalací do této brožury poznamenali její sériové číslo, abyste se na něj mohli později odvolat (technické práce, žádost o pomoc apod.).



Jakmile je spotřebič nainstalován a naložen, přístup k němu není tak snadný.

POZOR: bez těchto informací nelze poskytnout žádnou pomoc.

4. NÁVOD K INSTALACI

Před použitím tohoto spotřebiče

- Odstraňte vnější a vnitřní obaly.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení jej nechte stát ve svislé poloze přibližně 24 hodin. Snížíte tak možnost poruchy chladicího systému způsobené manipulací během přepravy.
- Vyčistěte vnitřní povrch vlažnou vodou pomocí měkkého hadříku.
- Při likvidaci spotřebiče zvolte autorizované místo likvidace.
- K přemístění a instalaci spotřebiče použijte dvě nebo více vhodně kvalifikovaných osob. Pokud tak neučiníte, může dojít k poranění zad nebo jinému zranění.
- Vinotéku postavte na dostatečně pevnou podložku, aby ji při plném zatížení unesla. Chcete-li chladničku na víno vyrovnat, nastavte přední vyrovnávací nohu ve spodní části chladničky na víno.
- Je nutné zajistit dostatečné větrání, neblokujte přední výstup vzduchu.
- Není určen pro umístění v přízemí nebo ve sklepě.
- Spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití.
- Tato vinotéka je určena k volné nebo vestavné instalaci.
- Připojte vinotéku k jedné zásuvce a dbejte na to, abyste ji podepřeli a vinotéka byla dokonale rovná (doporučujeme použít vodováhu). Tím zabráníte jakémukoli pohybu způsobenému nestabilitou, který by způsoboval hluk a vibrace, a zajistíte dokonalé těsnění dvířek.

- Tento spotřebič je určen výhradně ke skladování vína.
- Tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Proto při přepravě nikdy nepoškozujte chladicí potrubí.

Pozor

- Víno skladujte v uzavřených lahvích.
- Skříň nepřetěžujte.
- Neotvírejte dveře, pokud to není nutné.
- Nezakrývejte police hliníkovou fólií ani jiným materiálem, který by mohl bránit cirkulaci vzduchu.
- Pokud vinotéka zůstane delší dobu prázdná, doporučujeme spotřebič odpojit od sítě a po pečlivém vyčištění nechat pootevřená dvířka, aby uvnitř mohl cirkulovat vzduch a zabránilo se tak případné kondenzaci, tvorbě plísní nebo zápachu.

UPOZORNĚNÍ: spotřebič uchovávejte mimo dosah látek, které mohou způsobit vznícení.

Limity okolní teploty v místnosti

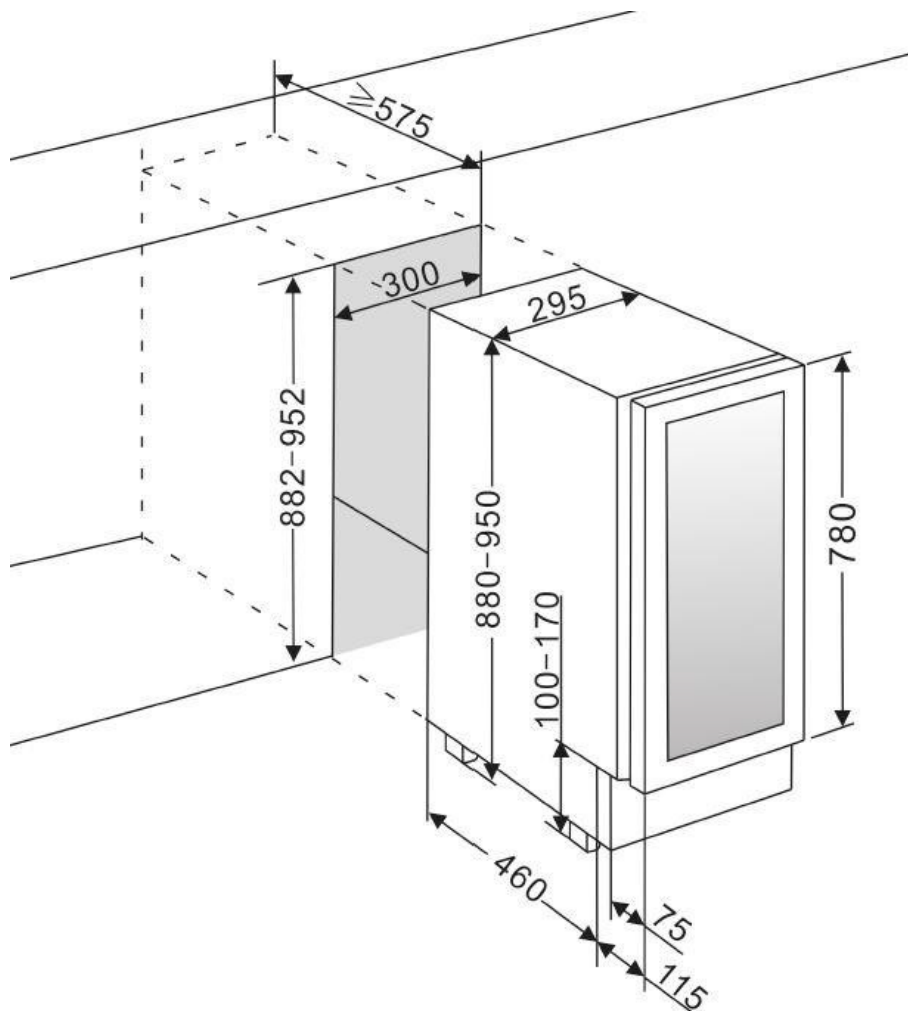
Tento spotřebič je určen pro provoz při teplotách okolí, které jsou uvedeny na jeho štítku.

TŘÍDA	SYMBOL	ROZSAH OKOLNÍCH TEPLOT (°C)
Subnormální	SN	Od +10 do +32
Normální	N	Od +16 do +32
Subtropická	ST	Od +16 do +38
Tropická	T	Od +16 do +43

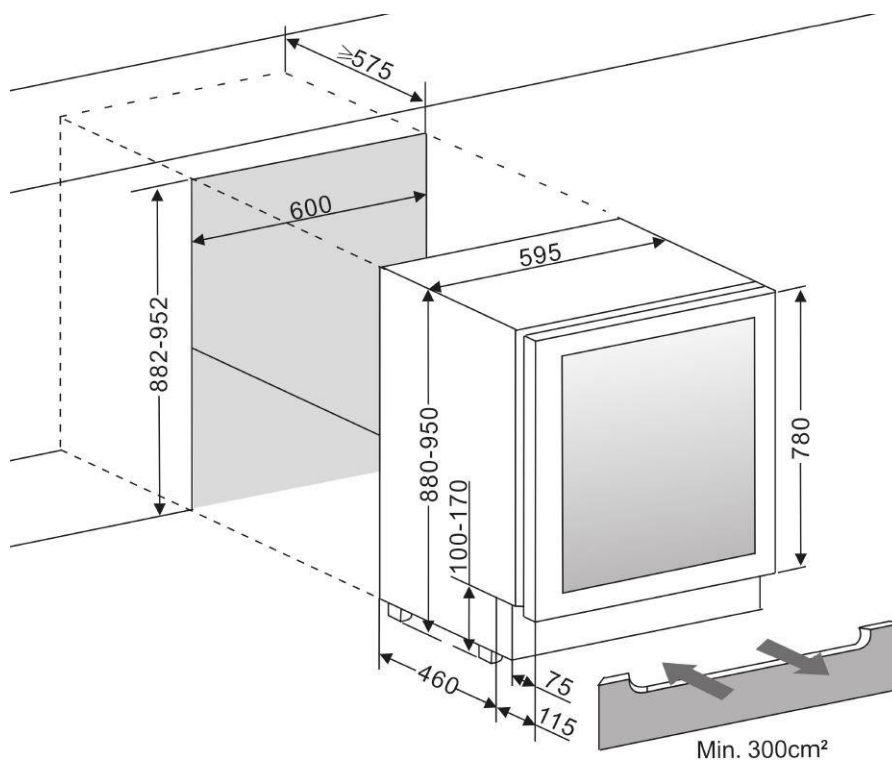
Tento chladicí přístroj je určen k použití při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.

Vestavěné instalační schéma

AVU30SHD / AVU31DHD

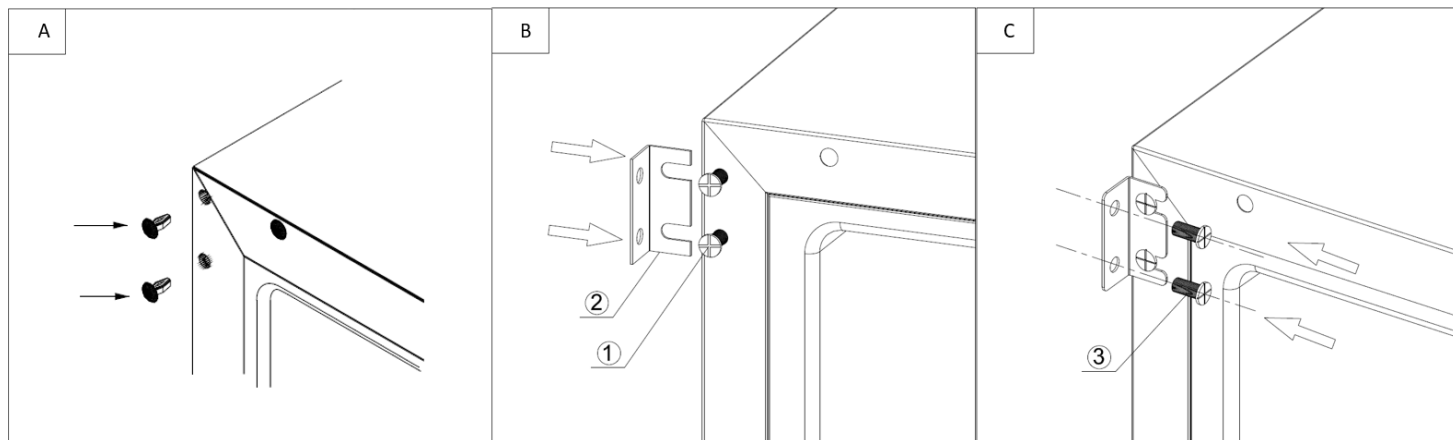


AVU61DHD



Upevnění k nábytku

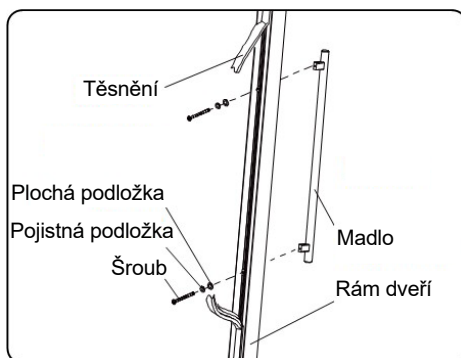
VAROVÁNÍ: Nebezpečí převrhnutí výrobku při otevření dvířek, spotřebič musí být připevněn k nábytku. Abyste zajistili stabilitu přístroje, použijte dodaný úchyt podle níže uvedeného schématu.



1. Odstraňte krytky podle obrázku A.
2. Pomocí šroubů (1) umístěte úchyt (2) podle obrázku B. Šrouby (1) neutahujte, abyste usnadnili nastavení upevňovací desky (2).
3. Pomocí šroubů (3) připevněte úchyt k nábytku podle obrázku C.
4. Šrouby (1) pevněji utáhněte, aby byl spotřebič pevně uchycen.

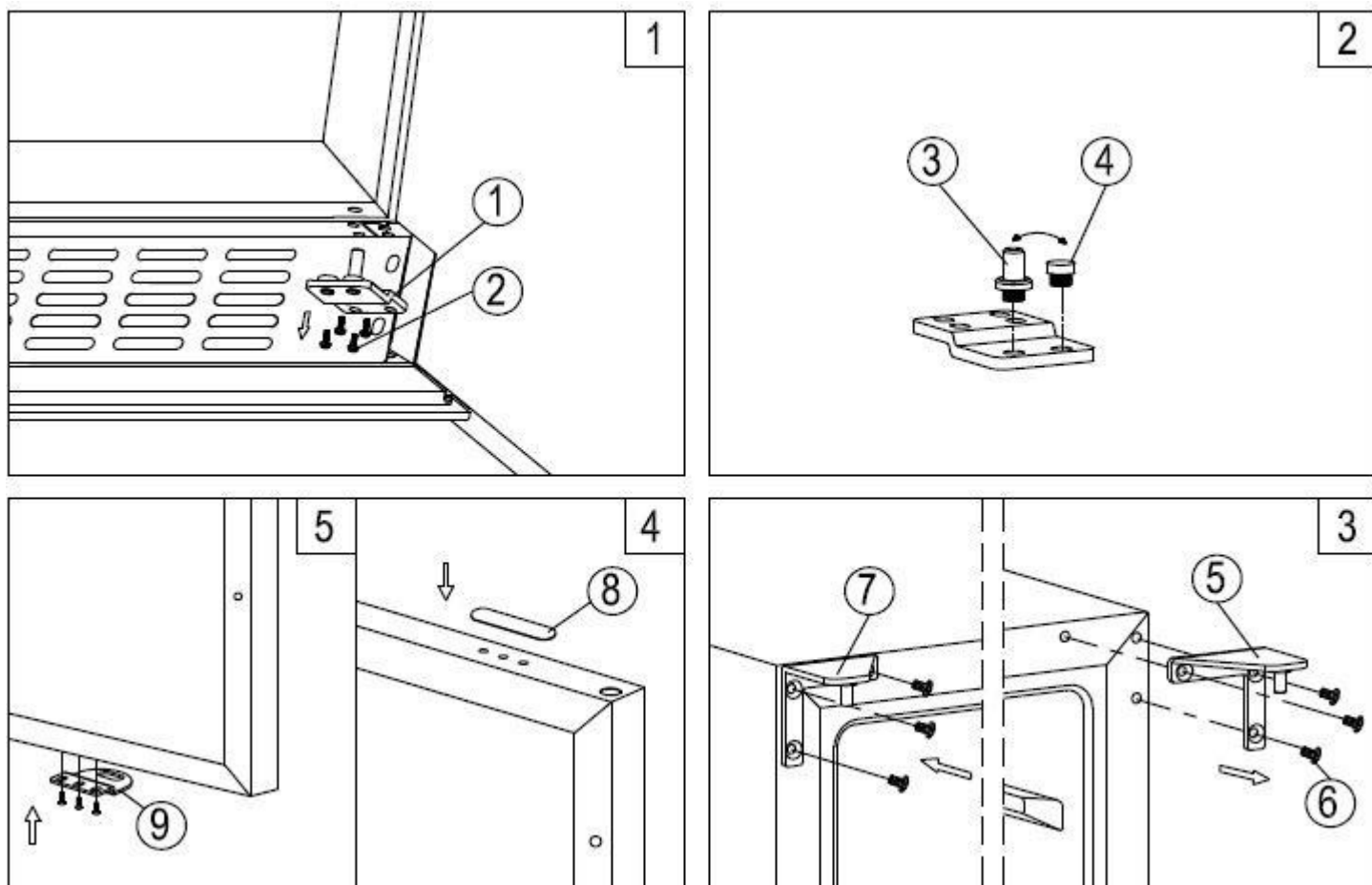
Instalace madla

Váš spotřebič má madlo z nerezové oceli. Chcete-li ho namontovat, jednoduše ho přišroubujte na dvířka pomocí dodaných šroubů podle níže uvedeného obrázku, přičemž nejprve odstraňte těsnění.



Změna směru otevírání dveří

Otevírání dveří lze vyměnit z levé i pravé strany. Všechny dveře se otevírají z levé strany. Pokud je požadováno otevírání z pravé strany, řiďte se následujícím návodem.



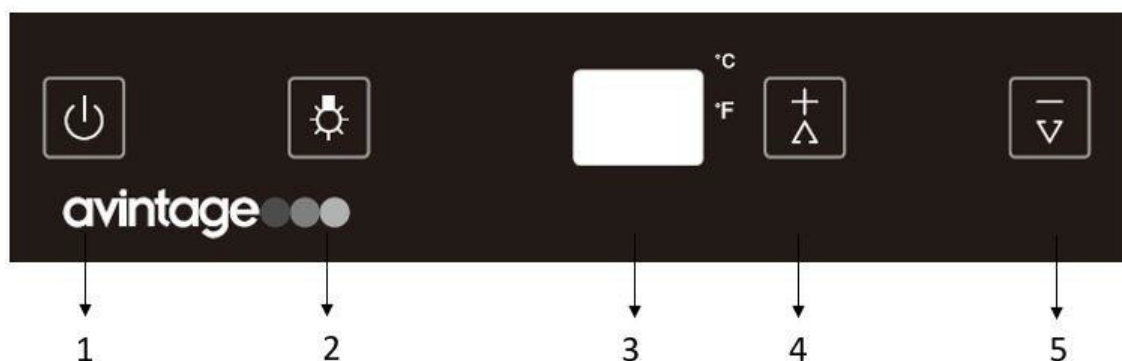
Všechny demontované díly musí být uloženy k opětovné instalaci od spodu.

1. Vyšroubováním čtyř zajišťovacích šroubů (2) odstraňte spodní závěs (1). Dávejte pozor, abyste po odstranění šroubů pevně drželi skleněné dveře. (Obr. 1)
2. Jemným tahem dolů vyjměte skleněná dvířka z pravého horního závěsu a položte je na polstrovaný povrch, abyste předešli riziku poškození. Poté vyjměte pravý horní závěs (5). (Obr. 3)
3. Odšroubujte a přeneste čep závěsu (3) a/nebo zarážku dveří (4) spodního závěsu na opačnou stranu. (Obr. 2)
4. Vyjměte krytky na levé straně skříně a zakryjte jimi otvory pro šrouby na pravé straně.
5. Na levou stranu skříně přišroubujte alternativní levý horní závěs (7), který je součástí balení. (Obr. 3)
6. Odšroubujte a přeneste krytky otvorů (8) a pojistku (9) na opačnou stranu skleněných dveří. (Pouze u modelů se zámkem na větrací mřížce) (Obr. 4)
7. Otočte dvířka o 180° (u modelů se zámkem na dvířkách není třeba) a přemístěte dvířka do určené polohy. Poté přišroubujte sestavu spodních závěsů na určenou levou pozici a po vyrovnaní dveří ji utáhněte.
8. V případě potřeby přemístěte madlo a krytky do opačných poloh.

5. NÁVOD K OBSLUZE

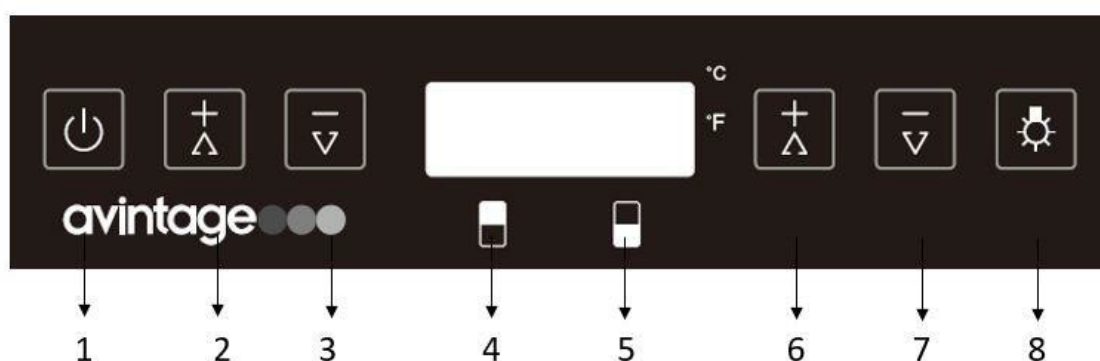
Doporučujeme, abyste spotřebič instalovali **na místě, kde se okolní teplota pohybuje v rozmezí 16-38 °C**. Pokud je okolní teplota vyšší nebo nižší než doporučené teploty, může to mít vliv na výkon přístroje a nemusí být možné dosáhnout teploty mezi 5–20 °C. Okolní teplota má vliv na vnitřní teplotu a vlhkost ve vinotéce. Pro optimální provoz je nastavení vaší vinotéky provedeno pro okolní teplotu 23 °C až 25 °C.

Volba teploty v jedné zóně



1. Tlačítko ON/OFF zapněte stisknutím 1s, vypněte stisknutím 5s.
2. Tlačítko zapnutí/vypnutí osvětlení, zapněte nebo vypněte stisknutím 5s.
3. Zobrazení teploty.
4. Tlačítkem zvýšíte nastavenou teplotu o 1 °C.
4. Výběr jednotky teploty °C / °F stisknutím 5s a tlačítka "nahoru" nebo "dolů", pro potvrzení opět stiskněte 5s tlačítko.
5. Tlačítkem snížíte nastavenou teplotu o 1 °C.

Volba teploty ve dvou zónách



1. Tlačítko ON/OFF zapněte stisknutím 1s, vypněte stisknutím 5s.
- 2/3. Tlačítka pro nastavení teploty horní zóny.
4. Zobrazení teploty horní zóny.
5. Zobrazení teploty spodní zóny.
- 6/7. Tlačítka pro nastavení teploty spodní zóny.
6. Výběr jednotek teploty °C / °F stisknutím tlačítek 5s a "nahoru" nebo "dolů", pro potvrzení opět stiskněte tlačítko 5s.
8. Osvětlení ON / OFF tlačítko, zapněte nebo vypněte stisknutím 5s.

DŮLEŽITÉ: v každé ze zón je možné nastavit 12 °C současně. Pro optimální výkon se však doporučuje zvolit dvě různé teploty o rozdílu minimálně 4 °C (příklad: 5 °C nahoře a 9 °C dole). Maximální rozdíl teplot mezi oběma zónami je 10 °C. Vždy nastavte nejchladnější zónu v horním oddíle a nejteplejší zónu ve spodním oddíle (příklad: 5 °C nahoře a 15 °C dole).

Jas displeje

1. Lehkým dotykem a podržením tlačítka UP (tlačítko č. 2 u AVU31DHD a AVU61DHD) po dobu 5 sekund přejděte do režimu nastavení a poté se jednou dotkněte tlačítka POWER.
2. Pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ vyberte jas displeje při zavřených dvířkách. Když jsou dvířka otevřená, jas displeje se vrátí na normální úroveň.

d0: vypnuto

d1: nejslabší nastavení (výchozí)

d2: střední nastavení

d3: nejjasnější nastavení

3. Výběr potvrdíte dotykem a podržením tlačítka UP po dobu 5 sekund.

Jas vnitřního osvětlení

1. Lehkým dotykem a podržením tlačítka UP (tlačítko č. 2 u AVU31DHD a AVU61DHD) po dobu 5 sekund přejděte do režimu nastavení a poté se dvakrát dotkněte tlačítka POWER.
2. Pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ můžete zvolit jas vnitřního osvětlení při zavřených dvířkách. Po otevření dvířek se vnitřní osvětlení vrátí na normální úroveň.

L0: vypnuto, když jsou dveře zavřené nebo otevřené

L1: nejnižší nastavení stmívání

L2: střední nastavení

L3: nejjasnější nastavení (výchozí)

3. Výběr potvrdíte dotykem a podržením tlačítka UP po dobu 5 sekund.

Zobrazení teploty

POZNÁMKA: při prvním použití nebo po uvedení vinotéky do provozu po delší době nečinnosti nebude vnitřní teplota ihned odpovídat teplotě nastavené na displeji. Je totiž nutné počkat několik hodin na nastavení teploty ve vinotéce, aby byla teplota homogenní. Abyste zabránili nadměrné kondenzaci při teplotě okolí nad 28 °C, nesnižujte teplotu pod 7 °C.

DŮLEŽITÉ: po odpojení, vypnutí napájení nebo po výpadku napájení je nutné počkat 5 minut, než jej znovu zapnete.

Teplotní alarm

Zobrazení na displeji při jeho nastavení.

Váš spotřebič je vybaven vizuální a zvukovou signalizací teploty. Pokud se na displeji ovládacího panelu objeví chybové kódy HH a LL, zkontrolujte, zda se nenacházíte v následujících situacích:

- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřena.
- Spotřebič byl zapnut během posledních 24 hodin nebo jste do něj přidali velké množství lahví najednou. V takovém případě může dosažení požadované teploty trvat déle. Na vnitřní teplotu může mít vliv počáteční teplota okolí nebo počet lahví instalovaných ve spotřebiči.

Pokud tomu tak není, vypněte a odpojte spotřebič od sítě a obraťte se na servisní oddělení a uveďte kód, který se zobrazil.

Dveřní alarm

Pokud dveře zůstanou otevřené déle než 60s, spustí se alarm. Pokud vás hluk ruší, stiskněte jednou libovolné tlačítko pro zastavení zvukového alarmu.

Vnitřní světlo

Vnitřní osvětlení usnadňuje prohlížení etiket vín a zlepšuje zobrazení vaší sbírky. Dotykem a podržením tlačítka osvětlení 5 sekund přepínáte mezi dvěma režimy provozu vnitřního osvětlení:

- Funkční režim (výchozí): světlo se rozsvítí/zhasne pouze při otevření/zavření dveří, jedná se o nejúspornější režim.
- Režim vitríny: světla svítí bez ohledu na to, zda jsou dveře otevřené, a rozsvítí se světelný indikátor.

6. VYBAVENÍ

Systém ovládání klimatizace

Podle rad odborníků je ideální teplota pro skladování vína kolem 12 °C, v rozmezí 10 až 14 °C. Nezaměňujte tuto teplotu s provozní teplotou, která se pohybuje mezi 5 a 20 °C v závislosti na specifickém charakteru vína.

Zvláště důležité je vyhnout se náhlým změnám teploty. Tento přístroj, navržený odborníky pro enofily, na rozdíl od obyčejné chladničky zohledňuje citlivost vín grand cru na náhlé změny teploty tím, že zajišťuje přísnou kontrolu **konstantní průměrné teploty**.

Antivibrační systém

Chladicí kompresor je vybaven speciálními tlumiči (silentbloky) a vnitřní prostor je izolován od karoserie silnou vrstvou polyuretanové pěny. Tyto vlastnosti zabraňují přenosu vibrací na vaše vína.

Systém proti UV záření

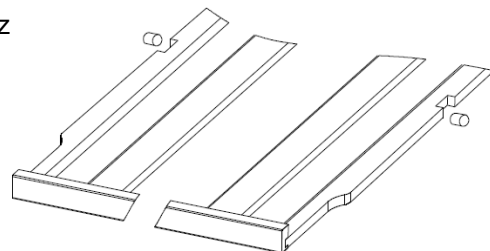
Světlo urychluje stárnutí vína. V našich vinotékách s pevnými dveřmi jsou vaše vína přirozeně chráněna, samozřejmě za předpokladu, že se dveře nebudou příliš často otevírat. Tento model se skleněnými dveřmi byl speciálně upraven a filtruje škodlivé ultrafialové záření, čímž zajišťuje dokonalou ochranu vašich vín.

Rozmrazování

Váš spotřebič je vybaven automatickým cyklem odmrazování. Po skončení chladicího cyklu se chladicí plochy spotřebiče automaticky odmrazí. Voda z odmrazování je odváděna do odpařovací misky na kondenzát, která je umístěna v zadní části spotřebiče v blízkosti kompresoru. Teplo produkované kompresorem pak odpařuje kondenzát shromážděný v zásobníku.

Police

- Abyste zabránili poškození těsnění dvířek, ujistěte se, že jsou dvířka zcela otevřená, než začnete vytahovat police, abyste mohli přidat nebo odebrat lahve.
- Pro snazší přístup k obsahu polic vysuňte polici přibližně do jedné třetiny. Police jsou však opatřeny záříčkou, která zabrání vypadnutí lahví.
- Chcete-li police vyjmout nebo přemístit, přesuňte polici do polohy, kdy je zářez dřevěné police přesně pod plastovým sloupkem, a dřevěnou polici zvedněte. Zajistěte, aby byly při zpětném nasazení police vyměněny.

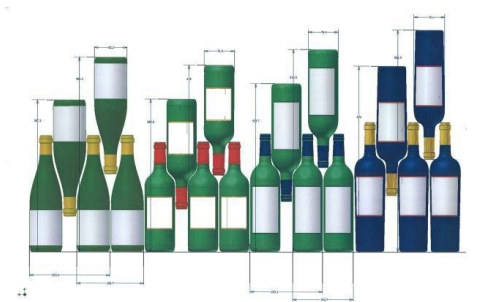


7. UKLÁDÁNÍ LAHVÍ

Maximální doporučené množství lahví je uvedeno jako vodítko a je pouze orientační; slouží k rychlému odhadu velikosti spotřebiče (podobně jako kapacita vinotéky vyjádřená v litrech).

Odpovídají testům provedeným se standardní lahví: standardní láhev "75 cl lehké Bordeaux" - normy se vztahují na zeměpisný původ každého tvaru lahve (Bordeaux, Burgundsko, Provence atd.) a typ (tradiční, těžká, lehká, flétna atd.), každá s vlastním průměrem a výškou. Ve skutečnosti a v extrémních případech by bylo možné uskladnit více lahví stohováním stejného typu lahví bez použití polic, ale pestrá vinotéka zahrnuje širokou škálu lahví a praktické hledisko každodenního vedení vinotéky omezuje její kapacitu. Spotřebič proto pravděpodobně zatížíte o něco méně, než je doporučené maximum.

Typy lahví:



Vidíme zde 4 druhy 75 cl lahví na víno: Lahve na víno Burgundsko a Bordeaux různých rozměrů. Existuje mnoho dalších lahví všech tvarů a velikostí. Všimněte si rozdílů při skladování v závislosti na výšce lahví, jejich průměru a způsobu střídavého polohování.

Pokud je například vinotéka naplněna pouze lahvemi burgundského vína, bude jich přibližně o 30 % méně než počáteční množství vypočtené pro lahve Bordeaux.

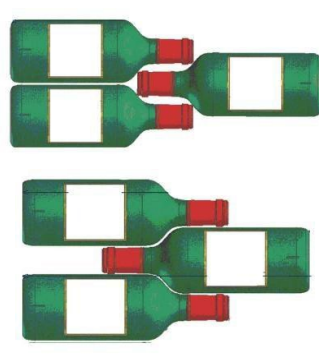
Typy křížení

Od shora dolů ke krku:

Všimněte si rozdílu v hloubce!

Hrdlo mezi těly láhve shora dolů:

Zvýšené zatížení.



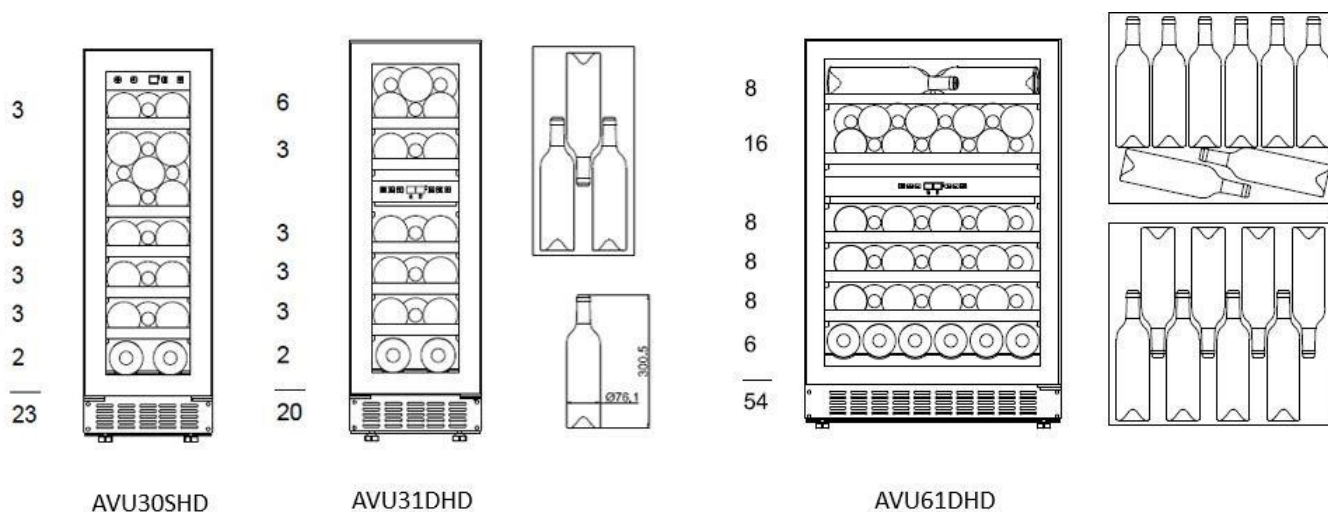
- Před zavřením zkontrolujte, zda můžete zavřít dvířka, aniž byste se dotkli láhve.
- Při ukládání více lahví najednou trvá déle, než přístroj dosáhne požadované teploty.

Jmenovitá kapacita

Jmenovitá kapacita je maximální kapacita vypočtená při definovaném počtu polic, který se liší podle modelu. Tato norma se počítá s 75cl lahvemi tradičního typu Bordeaux. Jakýkoli jiný typ velikosti lahví a přidání polic výrazně sníží skladovací kapacitu.

Níže je uveden nakládací plán s maximální jmenovitou kapacitou.

Kapacita vinotéky se měří podle normy EN62552.



Příklady teplot podávání

Názory se liší, stejně jako okolní teplota, ale mnoho lidí se shoduje na následujícím:

Prestižní vína z Bordeaux – červená vína	16 - 17°C
Prestižní burgundská vína – červená vína	15 - 16°C
Prestižní suché bílé ročníky	14 - 16°C
Lehká, mladá, ovocná červená vína	11 - 12°C
Provence rosés, vína primeur	10 - 12°C
Suchá bílá a červená vína vin de pays	10 - 12°C
Vin de pays bílá	8 - 10°C
Šampaňské	7 - 8°C
Sladká vína	6°C

8. PÉČE A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče (které by se mělo provádět pravidelně) jej odpojte vytažením zástrčky nebo vytažením pojistky z obvodu.

Před prvním použitím spotřebiče a poté pravidelně doporučujeme vyčistit vnitřní a vnější stranu (přední, boční a horní) teplým smíchaným šetrným čisticím prostředkem. Před opětovným zapojením spotřebič opláchněte čistou vodou a nechte uschnout. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Při prvním zapnutí spotřebiče může být cítit zbytkový zápach. V takovém případě nechte spotřebič několik hodin běžet naprázdno při co nejnižší teplotě. Chlad zničí případné pachy.

V případě výpadku proudu

Většina výpadků proudu je vyřešena během krátké doby. Výpadek proudu na 1 nebo 2 hodiny neovlivní teplotu ve skříni. Abyste ochránili svá vína během výpadku proudu, neotvírejte co nejvíce dveře. Při velmi dlouhých výpadcích proudu proveďte nezbytná opatření na ochranu vína.

- Pokud je spotřebič odpojen nebo dojde k výpadku proudu, musíte před opětovným spuštěním počkat tři až pět minut. Pokud se pokusíte o opětovné spuštění před uplynutím této doby, kompresor se znovu spustí až po 3 až 5 minutách (pokud to teplota vyžaduje).
- Při prvním zapnutí nebo po delším vypnutí se může stát, že při opětovném spuštění se zvolené a zobrazené teploty neshodují. To je normální. Bude trvat několik hodin, než se ustálí.

Dovolená

- **Krátká dovolená:** během dovolené kratší, než tři týdny nechte vinotéku v provozu.
- **Dlouhá dovolená:** pokud spotřebič nebudete několik měsíců používat, vyjměte všechny předměty a spotřebič vypněte. Vnitřní prostor důkladně vyčistěte a vysušte. Abyste zabránili vzniku zápachu a plísní, nechte dvířka mírně pootevřená a v případě potřeby je zablokujte.

Stěhování vinotéky

- Vyjměte všechna vína.
- Všechny volné předměty (police) uvnitř spotřebiče bezpečně zalepte.
- Abyste zabránili poškození, otočte nastavitelnou nožičku až k základně.
- Zalepte dveře páskou.
- Ujistěte se, že spotřebič zůstane během přepravy ve vzpřímené poloze. Vnější stranu spotřebiče také chraňte dekou nebo podobným předmětem.

9. V PŘÍPADĚ PORUCHY

I přes veškerou péči, kterou při výrobě věnujeme, nelze nikdy zcela vyloučit poruchu. Než se obrátíte na poprodejní oddělení svého prodejce, ověřte si, že:

- Spotřebič je správně zapojen.
- Výpadek proudu neprobíhá.
- Rozdělení není jedním z těch, které jsou popsány v tabulce na konci této příručky.

DŮLEŽITÉ: pokud je dodaný napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním střediskem schváleným značkou nebo prodejcem. V každém případě musí být vyměněn kvalifikovaným personálem, aby se předešlo riziku zranění.

**POKUD TYTO KONTROLY NIC NEZJISTÍ, OBRAŤTE SE NA POPRODEJNÍ ODDĚLENÍ PRODEJCE.
POZOR!**

Před jakoukoli údržbou nebo opravou odpojte spotřebič od sítě.

10. NÁHRADNÍ DÍLY A SERVIS

Estetické a funkční náhradní díly podle NAŘÍZENÍ (EU) 2019/2019 (příloha II, bod 3.) jsou k dispozici profesionálním opravným a konečným uživatelům po dobu 7 let nebo 10 let (seznam v příloze II, bod 3.a.1 a 3.a.2) od uvedení posledního kusu modelu na trh. Seznam náhradních dílů a postup jejich objednávání (profesionální přístup / soukromý přístup) jsou k dispozici na internetové stránce www.interfroidservices.fr nebo poštou na adrese FRIO - Interfroid Services, 143 Bd Pierre Lefauchaux - 72230 ARNAGE.

Ostatní funkční náhradní díly, které nejsou uvedeny v nařízení EU 2019/2019, jsou k dispozici po dobu 10 let. Na všechny vinotéky FRIO se vztahuje záruka na funkční díly v délce 1 roku.

Nařízení EU 2019/2019 a jeho přílohy jsou k dispozici na evropských internetových stránkách eur-lex.europa.eu.

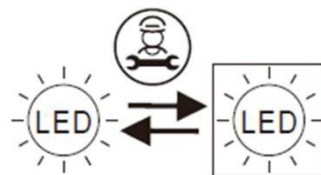
11. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Mnoho běžných problémů s vinotékou můžete snadno vyřešit a ušetřit si tak náklady na případný servisní zásah. Vyzkoušejte níže uvedené návrhy a zjistěte, zda se vám podaří problém vyřešit dříve, než zavoláte servisní službu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA
Vinotéka nefunguje	• <i>Není připojen k síti</i> • <i>Vypadl jistič nebo se přepálila pojistka.</i>
Vinotéka dostatečně nechladí	• <i>Zkontrolujte nastavení regulace teploty.</i> • <i>Vnější prostředí může vyžadovat vyšší nastavení.</i> • <i>Dveře se otevírají příliš často.</i> • <i>Dveře nejsou zcela zavřené.</i> • <i>Těsnění dveří netěsní správně.</i>
Časté zapínání a vypínání	• <i>V místnosti je vyšší teplota než obvykle.</i> • <i>Do vinotéky bylo přidáno velké množství lahví.</i> • <i>Dveře jsou příliš často otevřené.</i> • <i>Dveře nejsou zcela zavřené.</i> • <i>Regulace teploty není správně nastavena.</i> • <i>Těsnění dveří netěsní správně.</i>
Světlo nefunguje	• <i>Není připojen k síti.</i> • <i>Vypadl jistič nebo se přepálila pojistka.</i> • <i>Žárovka se přepálila, obraťte se na poprodejní servis.</i> • <i>Vypínač světla je v poloze "OFF".</i>
Vibrace	• <i>Zkontrolujte, zda je vinotéka v rovině.</i>
Zdá se, že vinotéka dělá příliš velký hluk	• <i>Chrastění může být způsobeno prouděním chladiva, což je normální.</i> • <i>Po skončení každého cyklu můžete slyšet bublavé zvuky způsobené prouděním chladiva ve vinotéce.</i> • <i>Smršťování a rozpínání vnitřních stěn může způsobovat praskání a jiné zvuky.</i> • <i>Vinotéka není v rovině.</i>
Dveře se nezavírají správně	• <i>Vinotéka není v rovině.</i> • <i>Dveře byly obrácené a nebyly správně namontované.</i> • <i>Těsnění je znečištěné.</i> • <i>Police jsou mimo svou polohu.</i>
Nefunkční LED displej	• <i>Porucha displeje.</i> • <i>Hodnota teploty se nezobrazuje.</i> • <i>Kontaktujte poprodejní servis.</i>
Ventilátory nefungují	• <i>Kontaktujte poprodejní servis.</i>
" E0 " až " E9 " kód chyby	• <i>Teplotní sonda selhává.</i> • <i>Kontaktujte poprodejní servis</i>

Výměna světla

Tento spotřebič se skládá ze světelných diod (LED). Tento typ diod nemůže spotřebitel vyměnit. Životnost těchto diod LED je obvykle dostatečná na to, aby nebylo nutné je měnit. Pokud by však i přes veškerou péči věnovanou výrobě vinotéky byly LED diody vadné, obraťte se na poprodejní servis, který provede případný zásah.



12. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2019/290/CE o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, zajistíte, že pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak způsobilo nevhodné nakládání s tímto výrobkem.

Symbol na výrobku nebo v průvodních dokumentech k výrobku, přeškrtnutý koš na tříděný odpad, označuje, že s tímto spotřebičem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení nebo, pokud kupujete ekvivalentní výrobek, prodejci nového výrobku.



Uživatel je zodpovědný za odevzdání spotřebiče do příslušného sběrného střediska po skončení jeho životnosti. Selektivní a vhodný sběr pro recyklaci již nepoužívaných spotřebičů a jejich likvidace a zničení způsobem šetrným k životnímu prostředí pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje recyklaci materiálů použitých k výrobě výrobku.

Podrobnější informace o zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve službě pro likvidaci domovního odpadu nebo u prodejce, kde jste výrobek zakoupili.

13. VAROVÁNÍ

Vzhledem k tomu, že naše výrobky neustále zdokonalujeme ve prospěch našich zákazníků, vyhrazujeme si právo na změnu technických vlastností bez předchozího upozornění.

Záruky na výrobky značky AVINTAGE poskytují výhradně vybraní prodejci. Žádná část těchto pokynů nesmí být považována za dodatečnou záruku.

Společnost FRIO ENTREPRISE nenesie odpovědnost za chyby nebo technické či redakční nedostatky v tomto dokumentu.

Nezávazný dokument.

Pred použitím si prečítajte a dodržujte bezpečnostné pravidlá a prevádzkové pokyny uvedené v tomto návode.

Najprv by sme vám radi poďakovali za zakúpenie výrobku **AVINTAGE** a dúfame, že tento spotrebič plne splní vaše očakávania.

Tento prístroj umožňuje vďaka širokému rozsahu nastavenia priviesť fľaše na izbovú teplotu alebo na prevádzkovú teplotu (v závislosti na fľašiach).

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Starostlivo ho uschovajte, aby ste doň mohli v budúcnosti v prípade potreby nahliadnuť. Aby ste pri používaní spotrebiča znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, dodržujte tieto základné bezpečnostné opatrenia.

Všeobecne platí, že údržbu spotrebiča musí vykonávať kvalifikovaný odborník.

Pre vašu bezpečnosť a správne používanie si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na použitie, vrátane jeho pokynov a varovaní. Aby ste sa vyhli zbytočným chybám a nehodám alebo aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča, je dôležité, aby všetky osoby, ktoré spotrebič používajú, boli dôkladne oboznámené s jeho obsluhou a bezpečnostnými prvkami. Tento návod si uschovajte a uistite sa, že zostane pri spotrebiči v prípade jeho premiestnenia alebo predaja, aby každý, kto ho bude používať po celú dobu jeho životnosti, bol riadne informovaný o jeho používaní a bezpečnostných upozorneniach. Tým bude zaistená optimálna prevádzka spotrebiča.

V záujme bezpečnosti života a majetku a predchádzania riziku zranenia dodržujte pokyny tohto návodu na použitie, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené opomenutím.

Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti a je určený na skladovanie špeciálnych nápojov pri vyššej teplote, než je teplota v priestore na skladovanie čerstvých výrobkov. V žiadnom prípade nie je určený na uchovávanie čerstvých potravín.

Uistite sa, že napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku spotrebiča; spotrebič musí byť pripojený k sieti na schválený, uzemnený systém. Nesprávne opravy alebo pripojenie môžu spôsobiť bezpečnostné riziká. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať odborníkom.

Tento prístroj musí byť pre vašu ochranu správne pripojený k uzemnenej zásuvke. Neodstrihujte ani neodstraňujte zemniaci vodič na dodanom sieťovom kábli.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte elektrický predlžovací kábel.

Ak je spotrebič poškodený (napr. veľkým nárazom) alebo dôjde k jeho poškodeniu (prepätiu spôsobené bleskom, povodní, požiarom), môže byť jeho používanie nebezpečné. Odpojte sieťovú zástrčku a nechajte spotrebič skontrolovať autorizovaným odborným servisom.

Aby ste predišli nebezpečenstvu, nevymieňajte poškodený sieťový kábel sami. Obráťte sa na svojho predajcu, autorizované servisné stredisko alebo odborného opravára.

Tento spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bola prístupná sieťová zásuvka. Po naplnení spotrebiča s ním nehýbte: mohlo by dôjsť k neopraviteľnému narušeniu jeho tela. Elektrické časti nesmú byť priamo prístupné.

- ✓ Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča.
- ✓ Nepoužívajte tento spotrebič vo vonkajšom prostredí.

V prípade, že dôjde k náhodnému rozliatiu tekutiny (rozbitá fľaša a pod.) na elektrické súčasti (motor a pod.), okamžite odpojte sieťovú zástrčku.

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu, neponárajte sieťový kábel, zástrčku ani samotný spotrebič do vody alebo inej kvapaliny. So spotrebičom nemanipulujte mokрыmi rukami.

Spotrebič uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.

Nedovoľte, aby sieťový kábel visel zo stola alebo sa dotýkal ostrých hrán či horúcich povrchov.

Neťahajte za sieťový kábel – pre odpojenie spotrebiča uchopte za zástrčku.

Uistite sa, že miesto, kde je spotrebič umiestnený, unesie jeho hmotnosť pri zaťažení (flaša s objemom 75 cl váži približne 1,3 kg). Vaša vinotéka musí byť umiestnená na rovnom povrchu. Pokiaľ ju musíte umiestniť na koberec alebo predložku, umiestnite pod ňou pevný podklad.

Aby nedošlo k poškodeniu tesnenia dvierok, uistite sa, že sú dvierka pri vyťahovaní políc z priestoru koľajníc úplne otvorené.

Bezpečnosť detí a ďalších zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ im nie je viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Všetky obaly uchovávajte mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Riziko uväznenia dieťaťa. Uväznenie a udusenie dieťaťa nie je problémom minulosti. Vyradené alebo opustené spotrebiče sú stále nebezpečné, aj keď budú „len pár dní ležať v garáži“.
- Pokiaľ spotrebič vyradíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte prívodný kábel (čo najbližšie spotrebiču) a odstráňte dvierka, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom hrajúcich sa detí alebo aby sa v nich zavreli.
- Pokiaľ má tento spotrebič s magnetickým tesnením dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým zámkom (západkou) na dvierkach alebo veku, uistite sa, že je nutné vykonať pružinový zámok nepoužiteľný pred vyradením starého spotrebiča. Zabráňte tak tomu, aby sa stal smrtiacou

pascou pre dieťa.

- Spotřebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Než vyhodíte starú chladničku na víno: zložte dvierka. Police ponechajte na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Poznámka: Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič nakladať a vykladať.

Všeobecná bezpečnosť

UPOZORNENIE – Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:

- ✓ Kuchynské priestory pre personál v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- ✓ Na farmách au klientov v hoteloch, motelloch a ďalších obytných priestoroch,
- ✓ Prostredie typu „bed and breakfast“,
- ✓ Stravovanie a podobné nemaloobchodné aplikácie.

UPOZORNENIE – Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, musí byť upevnený v súlade s pokynmi.

VAROVANIE – V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom, pretože by mohlo dôjsť k úniku alebo uvoľneniu kvapalín.

VAROVANIE – Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

VAROVANIE – Udržujte vetracie otvory v skriní spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok a zaistite cirkuláciu vzduchu, najmä ak je spotrebič

určený na zabudovanie.

UPOZORNENIE – Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.

VAROVANIE – Nepoškodzujte chladiaci okruh.

VAROVANIE – V úložných priestoroch spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

VAROVANIE – Chladivo a izolačný plyn sú horľavé. Pri likvidácii spotrebiča postupujte iba v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu. Nevystavujte ho pôsobeniu plameňa.

VAROVANIE – Chladivo týchto spotrebičov je R600a, horľavé a výbušné predmety by sa nemali vkladať do skrine alebo do jej blízkosti, aby nedošlo k požiaru alebo výbuchu.

Chladiaca kvapalina

Chladiaci okruh v spotrebiči používa chladiaci izobutén (R600a), čo je vysoko horľavý zemný plyn, a preto je nebezpečný pre životné prostredie. Pri preprave alebo inštalácii spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu žiadneho prvku chladiaceho okruhu. Chladiaca kvapalina (R600a) je horľavá.

Pozor: nebezpečenstvo požiaru

Pokiaľ dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu:

- ✓ Vyvarujte sa otvoreniu plameňa a zdrojov vznietenia.
- ✓ Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.

Je nebezpečné meniť špecifikácie alebo akokoľvek upravovať tento výrobok. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo úraz elektrickým prúdom.

Elektrická bezpečnosť

- Odmietame akúkoľvek zodpovednosť za nehody spôsobené zlou elektroinštaláciou.
- Napájací kábel sa nesmie predlžovať. Nepoužívajte predlžovací kábel, adaptér ani viaccestnú zásuvku.
- Skontrolujte, či nie je zástrčka rozdrvená alebo poškodená. Rozdrvená alebo poškodená zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Uistite sa, že máte prístup k hlavnej zástrčke spotrebiča.
- Neťahajte za hlavný kábel.
- Dbajte na to, aby bol spotrebič vždy uzemnený.
- Pokiaľ je zásuvka uvoľnená, nezasúvajte zástrčku do zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nesmiete prevádzkovať bez krytu lampy vnútorného osvetlenia.
- Vinotéka sa používa iba s napájaním jednofázovým striedavým prúdom 220~ 240V /50Hz.
- Poškodený napájací kábel sa nepokúšajte vymeniť, obráťte sa na popredajný servis.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, ale mimo dosahu detí. V prípade pochybností sa obráťte na inštaláčného technika.

Denné použitie

- Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny alebo kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V spotrebiči nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče (elektrické zmrzlinovače , mixéry a pod.).
- Pri odpájaní vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a neťahajte za kábel.
- Nekladte horúce predmety do blízkosti plastových súčastí tohto spotrebiča.
- Odporúčania výrobcov spotrebičov na skladovanie by mali byť striktne dodržiavané.

Pozri príslušné pokyny pre skladovanie.

- Horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným ohňom držte mimo dosahu spotrebiča, aby nedošlo k jeho zapáleniu.
- Spotrebič je určený na uchovávanie nápojov v bežnej domácnosti, ako je vysvetlené v tomto návode.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho prenášaní treba dbať na zvýšenú opatrnosť. Ak je spotrebič vybavený kolieskami, nezabudnite, že sú určené iba na uľahčenie menších pohybov. Nepremiestňujte spotrebič na dlhšie vzdialenosti.
- Nikdy nepoužívajte podstavec, zásuvky, dvierka a pod. na postavenie alebo ako podpery.
- Aby nedošlo k pádu predmetov a zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča, nepreťažujte dvere, poličky a nevkladajte do spotrebiča potraviny.

Upozornenie: Čistenie a údržba

- Pred vykonávaním servisu vypnite napájanie a odpojte spotrebič.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety, parné systémy, prchavé kvapaliny, organické rozpúšťadlá ani abrazívne látky.
- Nikdy nečistite časti spotrebiča horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Na odstraňovanie ľadu nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety. Používajte plastovú škrabku.

Dôležité informácie týkajúce sa inštalácie

- Je určená výhradne na uskladnenie vína.
- Tento chladiaci prístroj nie je vhodný na zmrazovanie potravín.
- Chladničku na víno odporúčame navrhnuť pri teplote 12 °C.
- Regály umiestnené v továrenskom režime predstavujú najefektívnejšie využitie energie pre chladiace zariadenia.
- Neumiestňujte vinotéku na vlhké miesta.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosahu přímého slunečního žiarenia a zdrojov tepla (kachle, kúrenie, radiátor a pod.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke alebo vysoké okolité teploty môžu tiež spôsobiť, že spotřebič nebude fungovať správne.
- Vinotéku zapojte do samostatnej, riadne inštalovanej a uzemnenej zásuvky. V žiadnom prípade neodstrihujte ani neodstraňujte tretí (zemniaci) kolík z napájacieho kábla. Všetky otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia smerujte na certifikovaného elektrikára alebo autorizované servisné stredisko .
- Pre zaistenie správneho elektrického pripojenia dodržujte odporúčania uvedené v tejto príručke.
- Spotřebič vybaľte a vizuálne skontrolujte, či nie je poškodený. Poškodený spotřebič nepripájajte. O prípadnom poškodení informujte predajcu alebo predajné miesto. V takom prípade si obal ponechajte.
- Pred pripojením elektrického napájania sa odporúča nechať spotřebič aspoň 24 hodín ustátiť, aby bol prívod kvapaliny do kompresora správny.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, je nutná správna cirkulácia vzduchu. Pre zaistenie dostatočného vetrania dodržujte uvedené inštalčné odporúčania.
- Aby ste predišli riziku požiaru, dbajte na to, aby sa spotřebič, pokiaľ možno nedotýkal stien alebo horúcich prvkov (kompresor, kondenzátor). Dodržujte odporúčania pre inštaláciu.
- Spotřebič by nemal byť umiestnený v blízkosti radiátorov, varných dosiek alebo plynových sporákov.
- Skontrolujte, či sú elektrické zásuvky pri inštalácii spotřebiča prístupné.
- Pri umiestňovaní spotřebiča dbajte na to, aby prívodný kábel nebol zachytený alebo poškodený.

Úspora energie

Obmedzenie spotreby elektrickej energie spotrebiča:

- ✓ Nainštalujte ho na vhodné miesto (viď " Pokyny na inštaláciu ").
- ✓ Dvere nechajte otvorené čo najkratšiu dobu.
- ✓ Aby ste zaistili správnu prevádzku spotrebiča, pravidelne čistite kondenzátor (viď "Údržba").
- ✓ Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí a uistite sa, že sa stále správne zatvárajú. Pokiaľ tomu tak nie je, obráťte sa na popredajný servis.
- ✓ Predvolená kombinácia políc sa odporúča, aby chladiaca jednotka využívala energiu čo najefektívnejšie.
- ✓ Termostat spotrebiča je elektronický a umožňuje nastaviť teplotu v rozmedzí 5 až 20 stupňov.

Na skladovanie vína sa odporúča nastaviť spotrebič na 12 stupňov.

Túto teplotu je možné upraviť podľa druhu skladovaného vína.

Nastavením teploty nad 12 stupňov sa zníži spotreba energie spotrebiča.

Nastavenie teploty pod 12 stupňov zvýši spotrebu energie spotrebiča.

Niektoré modely umožňujú nastaviť rôzne úrovne teploty v rovnakej vinotéke. Spotrebič zaisťuje udržiavanie teploty po celú dobu prevádzky a používania za bežných podmienok.

Teplotu vo vnútri spotrebiča môže ovplyvniť mnoho faktorov: teplota v miestnosti, vystavenie slnečnému žiareniu, počet otvorov vo dverách a počet uložených fliaš. Mierne zmeny teploty sú úplne normálne.

Riešenie problémov

- Všetky elektrikárske práce by mal vykonávať kvalifikovaný a odborný technik.
- Spotrebič by mal byť opravovaný iba v akreditovanom servisnom stredisku, a to iba za použitia originálnych dielov výrobcu.

Spotrebič je určený iba na domáce použitie. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade iného použitia.



R600a

Bezpečnostné pokyny

- Upozornenie – Nezakrývajte vetracie mriežky na spotrebiči. Udržujte vetracie otvory v skrini spotrebiča alebo v konštrukcii pre vstavanie bez prekážok.
- Upozornenie – V spotrebiči neskladujte výbušné látky, napríklad aerosólové nádoby s horľavinou.
- Upozornenie – Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.
- Upozornenie – Chladiace jednotky používajú izobután (R600a) a nemali by byť umiestnené v blízkosti zdrojov vznietenia (napríklad odkrytých elektrických kontaktov alebo otvorených kontaktov, ktoré by mohli byť v prípade úniku chladiacej kvapaliny uzavreté). Typ chladiacej kvapaliny je uvedený na identifikačnom štítku rozvádzača.
- Upozornenie – V oddieloch spotrebiča nepoužívajte elektrické zariadenia, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

Tento spotrebič spĺňa požiadavky všetkých platných európskych smerníc a ich zmien .



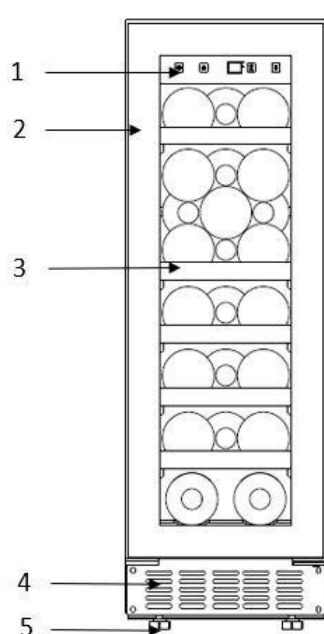
FR



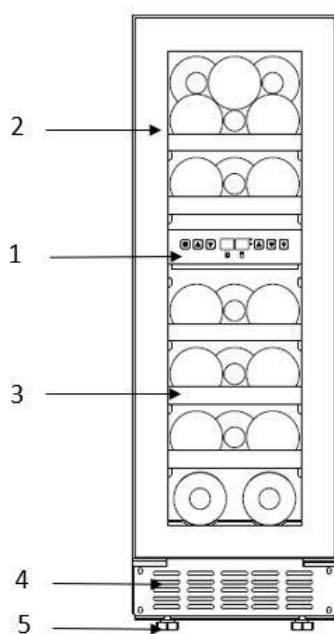
EPREL

Ak sa chcete o svojom výrobku dozvedieť viac, nahliadnite do online databázy EPREL. Ako je definované v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2019/2016, všetky informácie týkajúce sa tohto chladiaceho zariadenia sú k dispozícii v databáze EPREL (Európska databáza výrobkov na označovanie energetickými štítkami). Táto databáza umožňuje nahliadnuť do informácií a technickej dokumentácie k vášmu chladiacemu spotrebiču. Prístup do databázy EPREL získate naskenovaním QR kódu na energetickom štítku vášho spotrebiča alebo priamo na adrese: www.ec.europa.eu a vyhľadaním odkazu na váš chladiaci spotrebič.

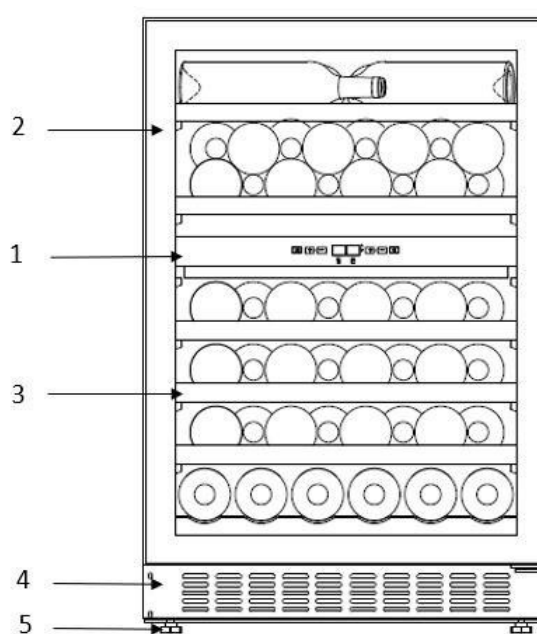
2. OPIS SPOTREBIČA



AVU30SHD



AVU31DHD



AVU61DHD

- 1) Ovládací panel
- 2) Sklenené dvere
- 3) Police plná veľkosť
- 4) Sokel
- 5) Nastaviteľné nožičky

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Nižšie je uvedený príklad štítku :

avintage	
Référence	AVU31DHD
Service Ref	AVU31DHD/1
S/N	22 34 00001
Modèle usine	JC-60WDL/HC
Classe climatique	ST
Volume Total Net	52 L
Consommation d'énergie annuelle	145 kWh/an
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.136 kWh/24h
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.656 kWh/24h
Gaz réfrigérant / Quantité	R600a / 18g
Agent isolant	Cyclopentane
Voltage	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Ampérage	0.6 A
Puissance maximum	85 W
Puissance de la lampe	0.15W*2
Classe de protection contre les chocs électriques	I

ELECTRIC DIAGRAM
Schéma électrique

Na výrobnom štítku pripevnenom na vnútornej alebo zadnej strane spotrebiča (v závislosti od modelu) sú uvedené všetky informácie špecifické pre váš spotrebič.

Odporúčame, aby ste si pred inštaláciou do tejto brožúry poznamenali jej sériové číslo, aby ste sa naň mohli neskôr odvolať (technické práce, žiadosť o pomoc a pod.).



Akonáhle je spotrebič nainštalovaný a naložený, prístup k nemu nie je tak jednoduchý .

POZOR: bez týchto informácií nemožno poskytnúť žiadnu pomoc .

4. NÁVOD NA INŠTALÁCIU

Pred použitím tohto spotrebiča

- Odstráňte vonkajšie a vnútorné obaly.
- Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania ho nechajte stáť vo zvislej polohe približne 24 hodín. Znížite tak možnosť poruchy chladiaceho systému spôsobenej manipuláciou počas prepravy.
- Vyčistite vnútorný povrch vlažnou vodou pomocou mäkkej handričky.
- Pri likvidácii spotrebiča zvolte autorizované miesto likvidácie.
- Na premiestnenie a inštaláciu spotrebiča použite dve alebo viac vhodne kvalifikovaných osôb. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poraneniu chrbta alebo inému zraneniu .
- Vinotéku postavte na dostatočne pevnú podložku, aby ju pri plnom zaťažení uniesla. Ak chcete chladničku na víno vyrovnať, nastavte prednú vyrovnávaciu nohu v spodnej časti chladničky na víno.
- Je nutné zaistiť dostatočné vetranie, neblokujte predný výstup vzduchu.
- Nie je určený na umiestnenie na prízemí alebo v pivnici.
- Spotrebič je určený iba na vnútorné použitie.
- Táto vinotéka je určená na voľné alebo vstavané inštaláciu.
- Pripojte vinotéku k jednej zásuvke a dbajte na to, aby ste ju podporeli a vinotéka bola dokonale rovná (odporúčame použiť vodováhu). Tým zabránite akémukoľvek pohybu spôsobenému nestabilitou, ktorý by spôsoboval hluk a vibrácie, a zaistíte dokonalé tesnenie dvierok.

- Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.
- Tento spotrebič používa horľavé chladivo. Preto pri preprave nikdy nepoškodzujte chladiace potrubie.

Pozor

- Víno skladujte v uzavretých fľašiach.
- Skriňu nepreťažujte.
- Neotvárajte dvere, pokiaľ to nie je nutné.
- Nezakrývajte police hliníkovou fóliou ani iným materiálom, ktorý by mohol brániť cirkulácii vzduchu.
- Pokiaľ vinotéka zostane dlhšiu dobu prázdna, odporúčame spotrebič odpojiť od siete a po starostlivom vyčistení nechať pootvorené dvierka, aby vo vnútri mohol cirkulovať vzduch a zabránilo sa tak prípadnej kondenzácii, tvorbe plesní alebo zápachu.

UPOZORNENIE: spotrebič uchovávať mimo dosahu látok, ktoré môžu spôsobiť vznietenie.

Limity okolitej teploty v miestnosti

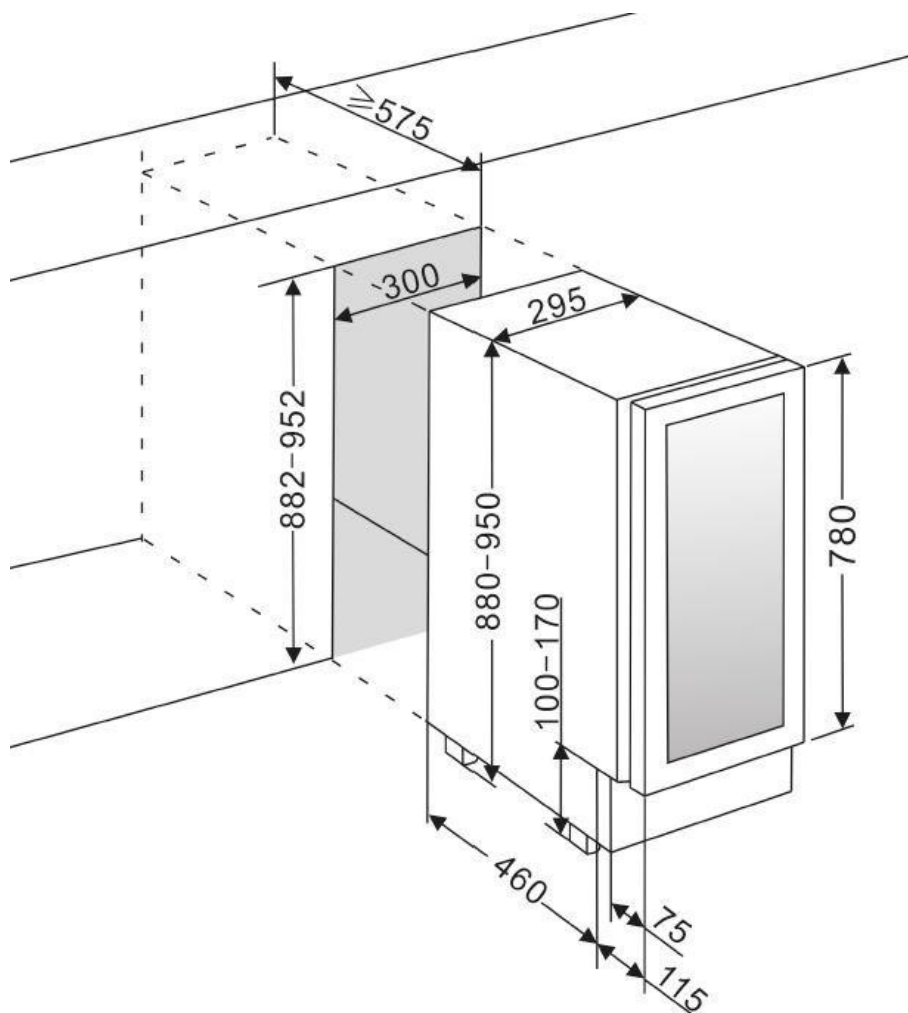
Tento spotrebič je určený na prevádzku pri teplotách okolia, ktoré sú uvedené na jeho štítku .

TRIEDA	SYMBOL	ROZSAH OKOLNÝCH TEPLÔT (°C)
Subnormálna	SN	Od +10 do +32
Normálna	N	Od +16 do +32
Subtropická	ST	Od +16 do +38
Tropická	T	Od +16 do +43

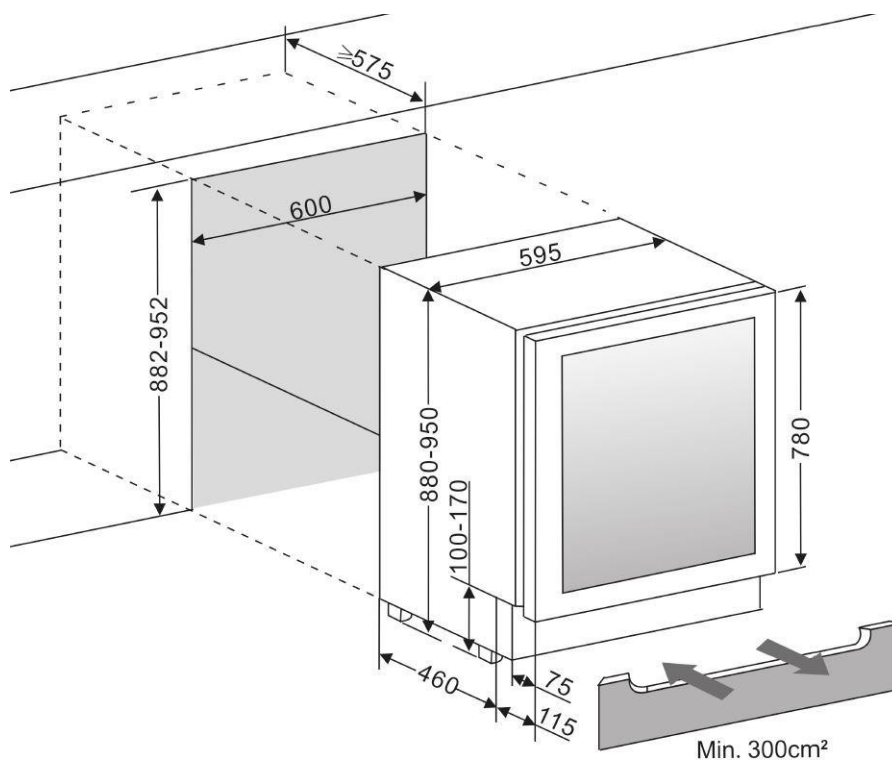
Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C.

Vstavaná inštalačná schéma

AVU30SHD / AVU31DHD



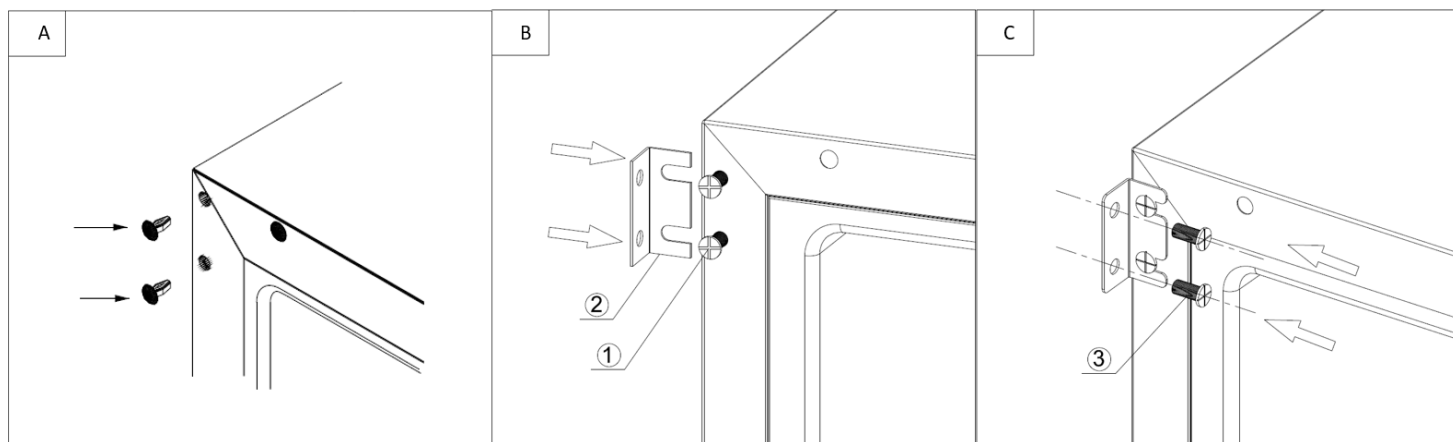
AVU61DHD



Upevnenie k nábytku

VAROVANIE: Nebezpečenstvo prevrhnutia výrobku pri otvorení dvierok, spotrebič musí byť pripevnený k nábytku.

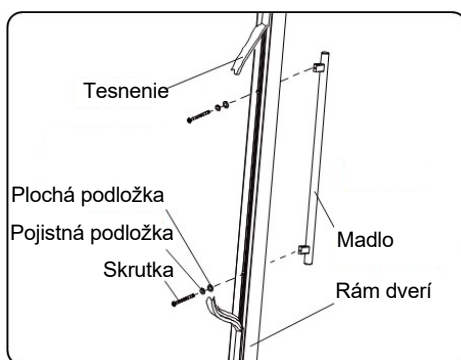
Aby ste zaistili stabilitu prístroja, použite dodaný úchyt podľa nižšie uvedenej schémy.



1. Odstráňte krytky podľa obrázku A.
2. Pomocou skrutiek (1) umiestnite úchyt (2) podľa obrázku B. Skrutky (1) neuťahujte, aby ste uľahčili nastavenie upevňovacej dosky (2).
3. Pomocou skrutiek (3) pripevnite úchyt k nábytku podľa obrázku C.
4. Skrutky (1) pevnejšie utiahnite, aby bol spotrebič pevne uchytený.

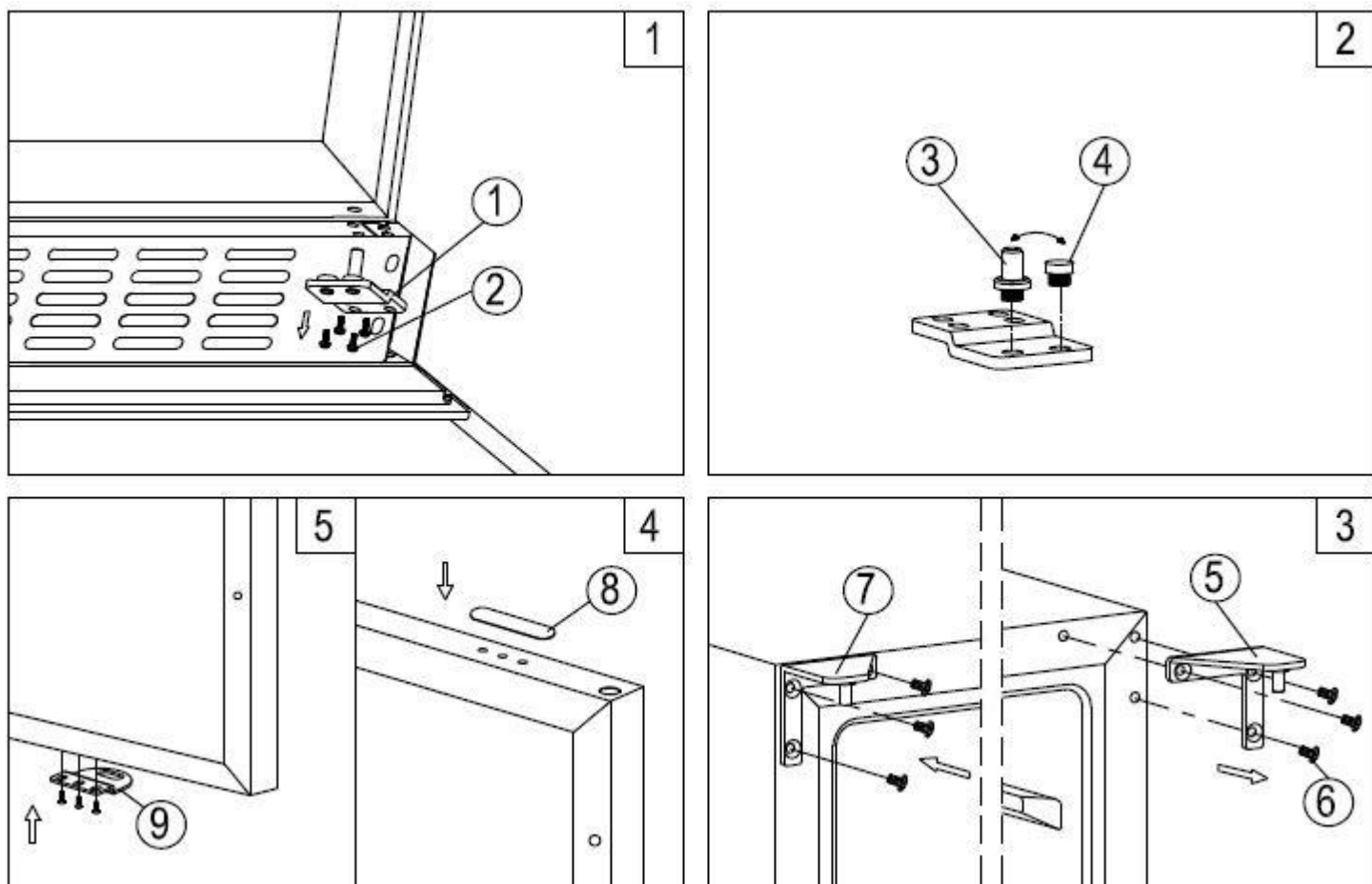
Inštalácia madla

Váš spotrebič má madlo z nerezovej ocele. Ak ho chcete namontovať, jednoducho ho priskrutkujte na dvierka pomocou dodaných skrutiek podľa nižšie uvedeného obrázku, pričom najskôr odstráňte tesnenie.



Zmena smeru otvárania dverí

Otváranie dverí je možné vymeniť z ľavej aj pravej strany. Všetky dvere sa otvárajú z ľavej strany. Pokiaľ je požadované otváranie z pravej strany, riadte sa nasledujúcim návodom.



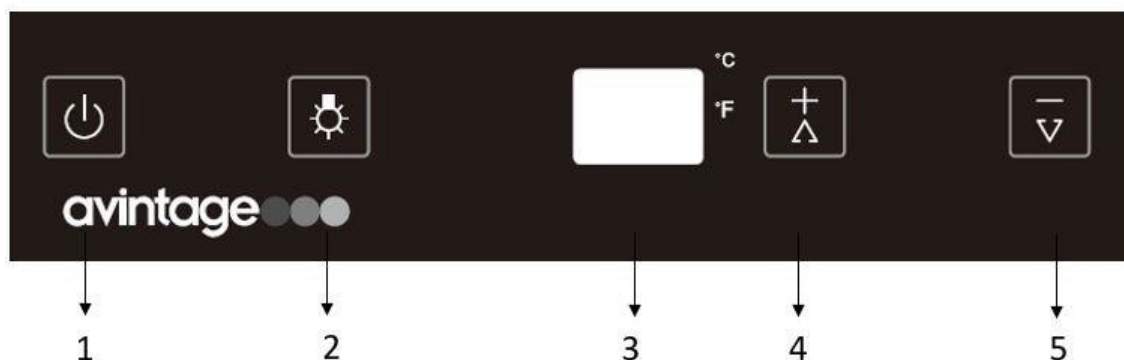
Všetky demontované diely musia byť uložené na opätovnú inštaláciu od spod.

1. Vyskrutkovaním štyroch zaistovacích skrutiek (2) odstráňte spodný záves (1). Dávajte pozor, aby ste po odstránení skrutiek pevne držali sklenené dvere. (Obr. 1)
2. Jemným ťahom dole vyberte sklenené dvierka z pravého horného závesu a položte ich na polstrovaný povrch, aby ste predišli riziku poškodenia. Potom vyberte pravý horný záves (5). (Obr. 3)
3. Odskrutkujte a preneste čap závesu (3) a/alebo zarážku dverí (4) spodného závesu na opačnú stranu. (Obr. 2)
4. Vyberte krytky na ľavej strane skrine a zakryte nimi otvory pre skrutky na pravej strane .
5. Na ľavú stranu skrine priskrutkujte alternatívny ľavý horný záves (7), ktorý je súčasťou balenia. (Obr. 3)
6. Odskrutkujte a preneste krytky otvorov (8) a poistku (9) na opačnú stranu sklenených dverí. (Len pri modeloch so zámkom na vetracej mriežke) (Obr. 4)
7. Otočte dvierka o 180° (pri modeloch so zámkom na dvierkach nie je potrebné) a premiestnite dvierka do určenej polohy. Potom priskrutkujte zostavu spodných závesov na určenú ľavú pozíciu a po vyrovnaní dverí ju utiahnite.
8. V prípade potreby premiestnite madlo a krytky do opačných polôh.

5. NÁVOD NA OBSLUHU

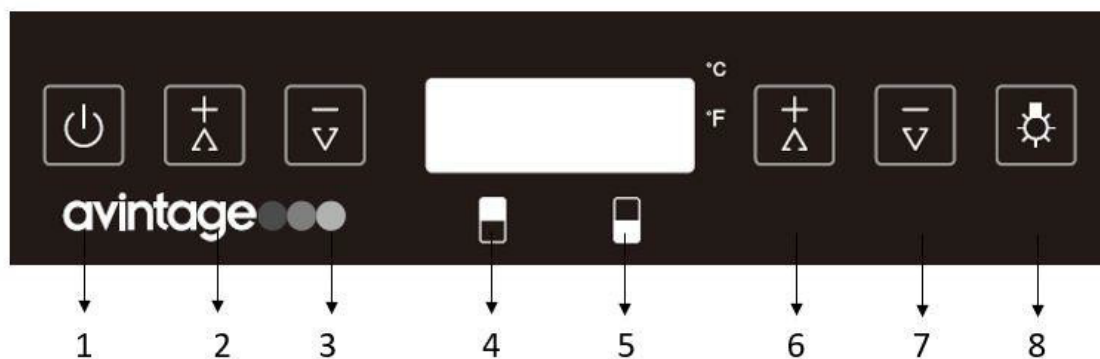
Odporúčame, aby ste spotrebič inštalovali **na mieste, kde sa okolitá teplota pohybuje v rozmedzí 16-38 °C**. Ak je okolitá teplota vyššia alebo nižšia ako odporúčané teploty, môže to mať vplyv na výkon prístroja a nemusí byť možné dosiahnuť teplotu medzi 5–20°C. Okolitá teplota má vplyv na vnútornú teplotu a vlhkosť vo vinotéke. Pre optimálnu prevádzku je nastavenie vašej vinotéky prevedené pre okolitú teplotu 23 °C až 25 °C.

Voľba teploty v jednej zóne



1. Tlačidlo ON/OFF zapnite stlačením 1s, vypnite stlačením 5s.
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia osvetlenia, zapnite alebo vypnite stlačením 5s .
3. Zobrazenie teploty.
4. Tlačidlom zvýšite nastavenú teplotu o 1 °C.
4. Výber jednotky teploty °C / °F stlačením 5s a tlačidla "hore" alebo "dole", pre potvrdenie opäť stlačte 5s tlačidlo.
5. Tlačidlom znížite nastavenú teplotu o 1 °C.

Voľba teploty v dvoch zónach



1. Tlačidlo ON/OFF zapnite stlačením 1s, vypnite stlačením 5s.
- 2/3. Tlačidlá pre nastavenie teploty hornej zóny.
4. Zobrazenie teploty hornej zóny.
5. Zobrazenie teploty spodnej zóny.
- 6/7. Tlačidlá pre nastavenie teploty spodnej zóny.
6. Výber jednotiek teploty °C / °F stlačením tlačidiel 5s a "hore" alebo "dole", pre potvrdenie opäť stlačte tlačidlo 5s.
8. Osvetlenie ON / OFF tlačidlo, zapnite alebo vypnite stlačením 5s .

DÔLEŽITÉ: v každej zo zón je možné nastaviť 12 °C súčasne. Pre optimálny výkon sa však odporúča zvoliť dve rôzne teploty s rozdielom minimálne 4 °C (príklad: 5 °C hore a 9 °C dole). Maximálny rozdiel teplôt medzi oboma zónami je 10 °C. Vždy nastavte najchladnejšiu zónu v hornom oddiele a najteplejšiu zónu v spodnom oddiele (príklad: 5 °C hore a 15 °C dole).

Jas displeja

1. Lahkým dotykom a podržaním tlačidla UP (tlačidlo č. 2 pri AVU31DHD a AVU61DHD) po dobu 5 sekúnd prejdite do režimu nastavenia a potom sa raz dotknite tlačidla POWER.

2. Pomocou tlačidiel HORE a DOLE vyberte jas displeja pri zatvorených dverkách. Keď sú dvierka otvorené, jas displeja sa vráti na normálnu úroveň.

d0: vypnuté

d1: najslabšie nastavenie (predvolené)

d2: stredné nastavenie

d3: najjasnejšie nastavenia

3. Výber potvrdíte dotykom a podržaním tlačidla UP po dobu 5 sekúnd.

Jas vnútorného osvetlenia

1. Lahkým dotykom a podržaním tlačidla UP (tlačidlo č. 2 pri AVU31DHD a AVU61DHD) po dobu 5 sekúnd prejdite do režimu nastavenia a potom sa dvakrát dotknite tlačidla POWER.

2. Pomocou tlačidiel HORE a DOLE môžete zvoliť jas vnútorného osvetlenia pri zatvorených dverkách. Po otvorení dvierok sa vnútorné osvetlenie vráti na normálnu úroveň.

L0: vypnuté, keď sú dvere zatvorené alebo otvorené

L1: najnižšie nastavenie stmievania

L2: stredné nastavenie

L3: najjasnejšie nastavenie (predvolené)

3. Výber potvrdíte dotykom a podržaním tlačidla UP po dobu 5 sekúnd.

Zobrazenie teploty

POZNÁMKA: pri prvom použití alebo po uvedení vinotéky do prevádzky po dlhšej dobe nečinnosti nebude vnútorná teplota ihneď zodpovedať teplote nastavenej na displeji. Je totiž nutné počkať niekoľko hodín na nastavenie teploty vo vinotéke, aby bola teplota homogénna. Aby ste zabránili nadmernej kondenzácii pri teplote okolia nad 28 °C, neznižujte teplotu pod 7 °C.

DÔLEŽITÉ: po odpojení, vypnutí napájania alebo po výpadku napájania je nutné počkať 5 minút, než ho znovu zapnete.

Teplotný alarm

Zobrazenie na displeji pri jeho nastavení.

Váš spotrebič je vybavený vizuálnou a zvukovou signalizáciou teploty. Ak sa na displeji ovládacieho panela objavia chybové kódy HH a LL, skontrolujte, či sa nenachádzate v nasledujúcich situáciách:

- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

- Spotrebič bol zapnutý počas posledných 24 hodín alebo ste doň pridali veľké množstvo fliaš naraz. V takom prípade môže dosiahnutie požadovanej teploty trvať dlhšie. Na vnútornú teplotu môže mať vplyv počiatková teplota okolia alebo počet fliaš inštalovaných v spotrebiči.

Ak tomu tak nie je, vypnite a odpojte spotrebič od siete a obráťte sa na servisné oddelenie a uveďte kód, ktorý sa zobrazil.

Dverný alarm

Pokiaľ dvere zostanú otvorené dlhšie ako 60s, spustí sa alarm. Pokiaľ vás hluk ruší, stlačte raz ľubovoľné tlačidlo pre zastavenie zvukového alarmu.

Vnútorné svetlo

Vnútorné osvetlenie uľahčuje prezeranie etikiet vín a zlepšuje zobrazenie vašej zbierky. Dotykom a podržaním tlačidla osvetlenia 5 sekúnd prepínate medzi dvoma režimami prevádzky vnútorného osvetlenia:

- Funkčný režim (predvolené): svetlo sa rozsvieti/zhasne iba pri otvorení/zatvorení dverí, jedná sa o najúspornejší režim.
- Režim vitríny: svetlá svietia bez ohľadu na to, či sú dvere otvorené, a rozsvieti sa svetelný indikátor.

6. VYBAVENIE

Systém ovládania klimatizácie

Podľa rád odborníkov je ideálna teplota na skladovanie vína okolo 12 °C, v rozmedzí 10 až 14 °C. Nezamieňajte túto teplotu s prevádzkovou teplotou, ktorá sa pohybuje medzi 5 a 20 °C v závislosti od špecifického charakteru vína.

Zvlášť dôležité je vyhnúť sa náhlym zmenám teploty. Tento prístroj, navrhnutý odborníkmi pre enofily, na rozdiel od obvyčajnej chladničky zohľadňuje citlivosť vín grand cru na náhle zmeny teploty tým, že zaisťuje prísnu kontrolu **konštantnej priemernej teploty**.

Antivibračný systém

Chladiaci kompresor je vybavený špeciálnymi tlmičmi (silentbloky) a vnútorný priestor je izolovaný od karosérie hrubou vrstvou polyuretánovej peny. Tieto vlastnosti zabraňujú prenosu vibrácií na vaše vína.

Systém proti UV žiareniu

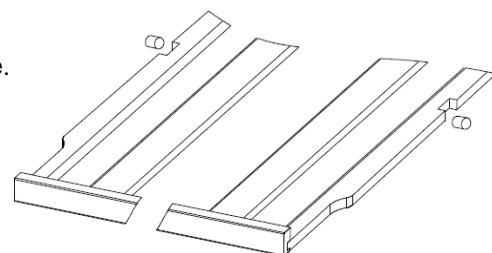
Svetlo urýchľuje starnutie vína. V našich vinotékach s pevnými dverami sú vaše vína prirodzene chránené, samozrejme za predpokladu, že sa dvere nebudú príliš často otvárať. Tento model so sklenenými dverami bol špeciálne upravený a filtruje škodlivé ultrafialové žiarenie, čím zaisťuje dokonalú ochranu vašich vín.

Rozmrazovanie

Váš spotrebič je vybavený automatickým cyklom odmrazovania. Po skončení chladiaceho cyklu sa chladiace plochy spotrebiča automaticky odmrazia. Voda z odmrazovania je odvádzaná do odparovacej misky na kondenzát, ktorá je umiestnená v zadnej časti spotrebiča v blízkosti kompresora. Teplo produkované kompresorom potom odparuje kondenzát zhromaždený v zásobníku.

Police

- Aby ste zabránili poškodeniu tesnenia dvierok, uistite sa, že sú dvierka úplne otvorené, než začnete vyťahovať police, aby ste mohli pridať alebo odobrať fľaše.
- Pre jednoduchší prístup k obsahu políc vysuňte policu približne do jednej tretiny. Police sú však opatrené zádržkou, ktorá zabráni vypadnutiu fliaš.
- Ak chcete police vybrať alebo premiestniť, presuňte policu do polohy, kedy je zárez drevenej police presne pod plastovým stĺpikom, a drevenú policu zdvihnite. Zistíte, aby boli pri spätnom nasadení police vymenené.

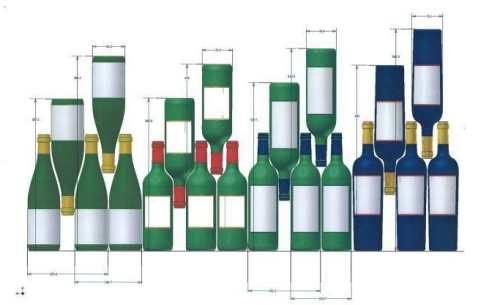


7. UKLADANIE FLIAŠ

Maximálne odporúčané množstvo fliaš je uvedené ako vodítko a je iba orientačné; slúži k rýchlemu odhadu veľkosti spotrebiča (podobne ako kapacita vinotéky vyjadrená v litroch).

Zodpovedajú testom vykonaným so štandardnou fľašou: štandardná fľaša "75 cl ľahké Bordeaux" - normy sa vzťahujú na zemepisný pôvod každého tvaru fľaše (Bordeaux, Burgundsko, Provence atď.) a typ (tradičná, ťažká, ľahká, flauta atď.), každá s vlastným priemerom a výškou. V skutočnosti av extrémnych prípadoch by bolo možné uskladniť viac fliaš stohovaním rovnakého typu fliaš bez použitia políc, ale pestrá vinotéka zahŕňa širokú škálu fliaš a praktické hľadisko každodenného vedenia vinotéky obmedzuje jej kapacitu. Spotrebič preto pravdepodobne zaťažíte o niečo menej, než je odporúčané maximum.

Typy fliaš:



Vidíme tu 4 druhy 75 cl fliaš na víno: Fľaše na víno Burgundsko a Bordeaux rôznych rozmerov. Existuje mnoho ďalších fliaš všetkých tvarov a veľkostí. Všimnite si rozdiely pri skladovaní v závislosti od výšky fliaš, ich priemeru a spôsobu striedavého polohovania.

Pokiaľ je napríklad vinotéka naplnená iba fľašami burgundského vína, bude ich približne o 30 % menej ako počiatkové množstvo vypočítané pre fľaše Bordeaux.

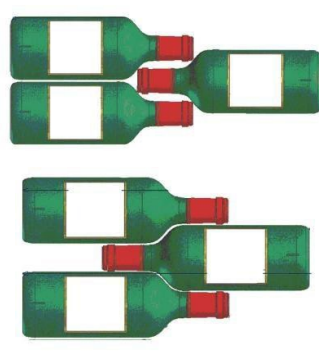
Typy križenia

Od zhora nadol ku krku:

Všimnite si rozdiel v hĺbke!

Hrdlo medzi telami fľaše zhora nadol:

Zvýšené zaťaženie.



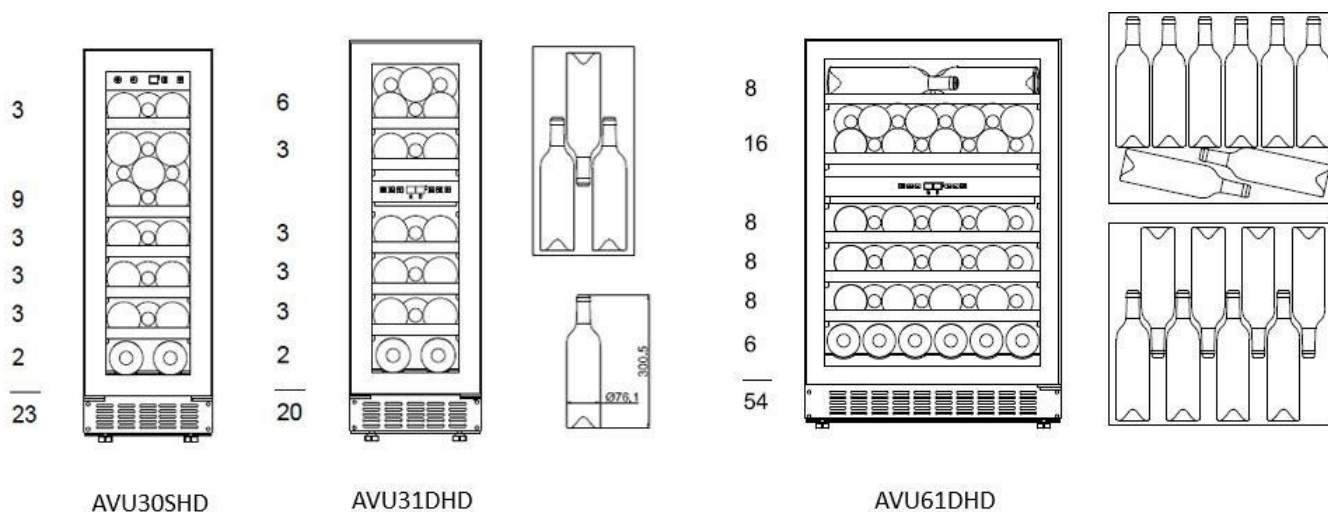
- Pred zatvorením skontrolujte, či môžete zavrieť dvierka bez toho, aby ste sa dotkli fľaše.
- Pri vkladaní viacerých fliaš naraz trvá dlhšie, než prístroj dosiahne požadovanú teplotu.

Menovitá kapacita

Menovitá kapacita je maximálna kapacita vypočítaná pri definovanom počte políc, ktorý sa líši podľa modelu. Táto norma sa počíta s 75cl fľašami tradičného typu Bordeaux. Akýkoľvek iný typ veľkosti fliaš a pridanie políc výrazne zníži skladovaciu kapacitu.

Nižšie je uvedený nakladací plán s maximálnou menovitou kapacitou.

Kapacita vinotéky sa meria podľa normy EN62552.



Príklady teplôt podávania

Názory sa líšia , rovnako ako okolitá teplota, ale mnoho ľudí sa zhoduje na nasledujúcom:

Prestížne vína z Bordeaux – červené vína	16 - 17 °C
Prestížne burgundské vína – červené vína	15 - 16 °C
Prestížne suché biele ročníky	14 - 16 °C
Ľahké, mladé, ovocné červené vína	11 - 12 °C
Provence rosés , vína primeur	10 - 12 °C
Suché biele a červené vína vin de pays	10 - 12 °C
Vin de pays biela	8 - 10 °C
Šampanské	7 - 8 °C
Sladké vína	6 °C

8. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča (ktoré by sa malo vykonávať pravidelne) ho odpojte vytiahnutím zástrčky alebo vytiahnutím poistky z obvodu.

Pred prvým použitím spotrebiča a potom pravidelne odporúčame vyčistiť vnútornú a vonkajšiu stranu (prednú, bočnú a hornú) teplým zmiešaným šetrným čistiacim prostriedkom. Pred opätovným zapojením spotrebič opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.

Pri prvom zapnutí spotrebiča môže byť cítiť zvyškový zápach. V takom prípade nechajte spotrebič niekoľko hodín bežať naprázdno pri čo najnižšej teplote. Chlad zničí prípadné pachy.

V prípade výpadku prúdu

Väčšina výpadkov prúdu je vyriešená počas krátkej doby . Výpadok prúdu na 1 alebo 2 hodiny neovplyvní teplotu v skrini. Aby ste ochránili svoje vína počas výpadku prúdu, neotvárajte čo najviac dvere. Pri veľmi dlhých výpadkoch prúdu vykonajte nevyhnutné opatrenia na ochranu vína.

- Pokiaľ je spotrebič odpojený alebo dôjde k výpadku prúdu, musíte pred opätovným spustením počkať tri až päť minút. Ak sa pokúsíte o opätovné spustenie pred uplynutím tejto doby, kompresor sa znovu spustí až po 3 až 5 minútach (ak to teplota vyžaduje).
- Pri prvom zapnutí alebo po dlhšom vypnutí sa môže stať, že pri opätovnom spustení sa zvolené a zobrazené teploty nezhodujú. To je normálne. Bude trvať niekoľko hodín, kým sa ustáli.

Dovolenka

- **Krátka dovolenka:** počas dovolenky kratšej ako tri týždne nechajte vinotéku v prevádzke.
- **Dlhá dovolenka:** pokiaľ spotrebič nebudete niekoľko mesiacov používať, vyberte všetky predmety a spotrebič vypnite. Vnútorný priestor dôkladne vyčistite a vysušte. Aby ste zabránili vzniku zápachu a plesní, nechajte dvierka mierne pootvorené av prípade potreby ich zablokujte.

St'ahovanie vinotéky

- Vyberte všetky vína.
- Všetky voľné predmety (police) vo vnútri spotrebiča bezpečne zalepte.
- Aby ste zabránili poškodeniu, otočte nastaviteľnú nožičku až k základni.
- Zalepte dvere páskou.
- Uistite sa, že spotrebič zostane počas prepravy vo vzpriamenej polohe. Vonkajšiu stranu spotrebiča taktiež chráňte dekou alebo podobným predmetom.

9. V PRÍPADE PORUCHY

Aj napriek všetkej starostlivosti, ktorú pri výrobe venujeme, nemožno nikdy úplne vylúčiť poruchu. Než sa obrátite na popredajné oddelenie svojho predajcu, overte si, že:

- Spotrebič je správne zapojený.
- Výpadok prúdu neprebíha.
- Rozdelenie nie je jedným z tých, ktoré sú popísané v tabuľke na konci tejto príručky.

DÔLEŽITÉ: pokiaľ je dodaný napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným strediskom schváleným značkou alebo predajcom. V každom prípade musí byť vymenený kvalifikovaným personálom, aby sa predišlo riziku zranenia.

**POKIAL' TIETO KONTROLY NIČ NEZISTIA, OBRÁŤTE SA NA POPREDAJNÉ ODDELENIE PREDAJCU.
POZOR!**

Pred akoukoľvek údržbou alebo opravou odpojte spotrebič od siete.

10. NÁHRADNÉ DIELY A SERVIS

Estetické a funkčné náhradné diely podľa NARIADENIA (EÚ) 2019/2019 (príloha II, bod 3.) sú k dispozícii profesionálnym opravovňám a konečným užívateľom po dobu 7 rokov alebo 10 rokov (zoznam v prílohe II, body 3.a.1 a 3 .a.2) od uvedenia posledného kusu modelu na trh. Zoznam náhradných dielov a postup ich objednávaní (profesionálny prístup / súkromný prístup) sú k dispozícii na internetovej stránke www.interfroidservices.fr alebo poštou na adrese FRIO - Interfroid Services , 143 Bd Pierre Lefauchaux - 72230 ARNAGE.

Ostatné funkčné náhradné diely, ktoré nie sú uvedené v nariadení EÚ 2019/2019, sú k dispozícii po dobu 10 rokov. Na všetky vinotéky FRIO sa vzťahuje záruka na funkčné diely v dĺžke 1 roku.

Nariadenie EÚ 2019/2019 a jeho prílohy sú k dispozícii na európskych internetových stránkach [eur-lex .europa.eu](http://eur-lex.europa.eu).

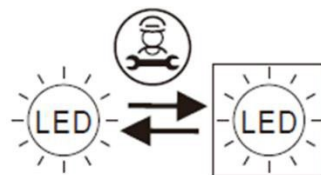
11. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Veľa bežných problémov s vinotékou môžete ľahko vyriešiť a ušetriť si tak náklady na prípadný servisný zásah. Vyskúšajte nižšie uvedené návrhy a zistíte, či sa vám podarí problém vyriešiť skôr, ako zavoláte servisnú službu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA
Vinotéka nefunguje	• Nie je pripojený k sieti • Vypadol istič alebo sa prepálila poistka.
Vinotéka dostatočne nechladí	• Skontrolujte nastavenie regulácie teploty. • Vonkajšie prostredie môže vyžadovať vyššie nastavenie. • Dvere sa otvárajú príliš často. • Dvere nie sú úplne zatvorené. • Tesnenie dverí netesní správne.
Časté zapínanie a vypínanie	• V miestnosti je vyššia teplota ako obvykle. • Do vinotéky bolo pridané veľké množstvo fliaš. • Dvere sú príliš často otvorené. • Dvere nie sú úplne zatvorené. • Regulácia teploty nie je správne nastavená. • Tesnenie dverí netesní správne.
Svetlo nefunguje	• Nie je pripojený k sieti. • Vypadol istič alebo sa prepálila poistka. • Žiarovka sa prepálila, obráťte sa na popredajný servis. • Vypínač svetla je v polohe "OFF".
Vibrácie	• Skontrolujte, či je vinotéka v rovine.
Zdá sa, že vinotéka robí príliš veľký hluk	• Hrkanie môže byť spôsobené prúdením chladiva, čo je normálne. • Po skončení každého cyklu môžete počuť bublavé zvuky spôsobené prúdením chladiva vo vinotéke. • Zmršťovanie a rozpínanie vnútorných stien môže spôsobovať praskanie a iné zvuky. • Vinotéka nie je v rovine.
Dvere sa nezatvárajú správne	• Vinotéka nie je v rovine. • Dvere boli obrátené a neboli správne namontované. • Tesnenie je znečistené. • Police sú mimo svojej polohy.
Nefunkčný LED displej	• Porucha displeja. • Hodnota teploty sa nezobrazuje. • Kontaktujte popredajný servis.
Ventilátory nefungujú	• Kontaktujte popredajný servis.
" E0 " až " E9 " kód chyby	• Teplotná sonda zlyháva . • Kontaktujte popredajný servis

Výmena svetla

Tento spotrebič sa skladá zo svetelných diód (LED). Tento typ diód nemôže spotrebiteľ vymeniť. Životnosť týchto diód LED je obvykle dostatočná na to, aby nebolo nutné ich meniť. Pokiaľ by však aj napriek všetkej starostlivosti venovanej výrobe vinotéky boli LED diódy chybné, obráťte sa na popredajný servis, ktorý vykoná prípadný zásah.



12. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2019/290/CE o odpadoch elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE). Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, zaistíte, že pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobilo nevhodné nakladanie s týmto výrobkom.

Symbol na výrobku alebo v sprievodných dokumentoch k výrobku, preškrtnutý kôš na triedený odpad, označuje, že s týmto spotrebičom nesmie byť nakladané ako s domovým odpadom. Namiesto toho musí byť odovzdaný na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení alebo, ak kupujete ekvivalentný výrobok, predajcovi nového výrobku.



Užívateľ je zodpovedný za odovzdanie spotrebiča do príslušného zberného strediska po skončení jeho životnosti. Selektívny a vhodný zber pre recykláciu už nepoužívaných spotrebičov a ich likvidáciu a zničenie spôsobom šetrným k životnému prostrediu pomáha predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie a podporuje recykláciu materiálov použitých na výrobu výrobku.

Podrobnejšie informácie o spracovaní, využití a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v službe na likvidáciu domového odpadu alebo u predajcu, kde ste výrobok zakúpili.

13. VAROVANIE

Vzhľadom na to, že naše výrobky neustále zdokonaľujeme v prospech našich zákazníkov, vyhradzuje si právo na zmenu technických vlastností bez predchádzajúceho upozornenia.

Záruky na výrobky značky AVINTAGE poskytujú výhradne vybraní predajcovia. Žiadna časť týchto pokynov nesmie byť považovaná za dodatočnú záruku.

Spoločnosť FRIO ENTREPRISE nenesie zodpovednosť za chyby alebo technické či redakčné nedostatky v tomto dokumente.

Nezáväzný dokument.

avintage●●●



Výhradní distributor značek Avintage, Climadiff a la Sommelière
pro Českou republiku:
ELMAX STORE, a.s.
Topolová 777/2, 735 42 Těrlíčko,
Česká republika

Záruční a pozáruční servis:
tel.: +420 599 529 251
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Prodej náhradních dílů:
tel: +420 599 529 250
email: servis@elmax.cz

Výhradný distribútor značky Avintage, Climadiff a la Sommelière
pre Slovensko:
ELEKTRO STORE SK, s.r.o.
Horná 116, 022 01 Čadca,
Slovenská republika

Záručný a pozáručný servis:
tel.: +421 915 473 787
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Predaj náhradných dielov:
tel: +421 915 473 787
email: servis@elmax.cz